



UNIT ET FAUTEUIL DENTAIRE

CLESTA II

VOUS TROUVEREZ DANS CE CLASSEUR LES DOCUMENTS SUIVANTS :

- Notice d'utilisation de l'équipement**
- Notice d'installation de l'équipement**
- Notice technique fauteuil**
- Notice technique unit**
- Paramétrage divers**
- Notice d'utilisation des moteurs BIEN AIR MX2**
- Notice d'utilisation de l'éclairage AL 900 LED**

VOTRE CONCESSIONNAIRE :





CLESTA II

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Important :

Ce manuel contient les instructions d'utilisation pour le CLESTA II Belmont. Elles doivent être lues avec attention et comprises avant l'utilisation du système.

Une fois l'utilisation comprise, archivez ce manuel et s'y référer pour la maintenance si nécessaire.

TABLE DES MATIERES

PRESENTATION GENERALE ET PRINCIPAUX COMPOSANTS		Page
1	Dimensions et spécifications	4
	1.1 Dimensions du fauteuil.....	4
	1.2 Spécifications du fauteuil	4
2	Instructions d'utilisation	5
	2.1 Tablette praticien	5
	2.2 Partie Crachoir	23
	2.3 Pédale Unit	26
	2.4 Le scialytique	27
3	Maintenance et entretien	30

1. APERÇU GENERAL ET PRINCIPAUX COMPOSANTS

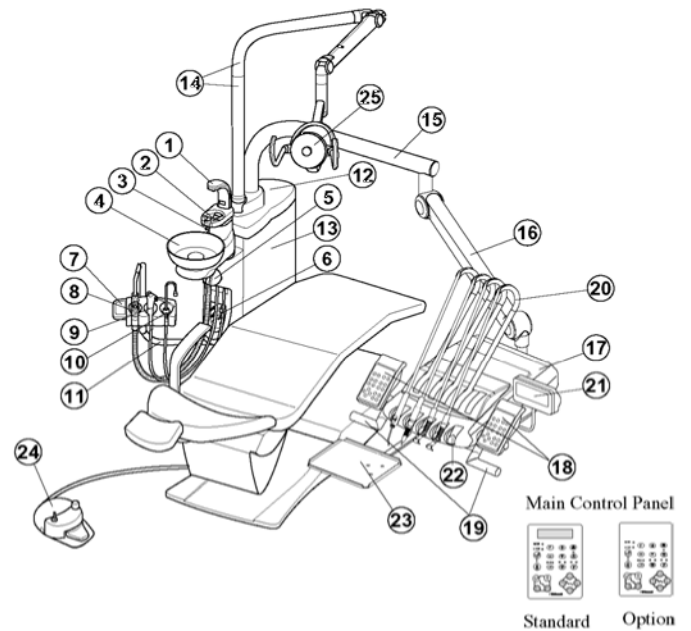
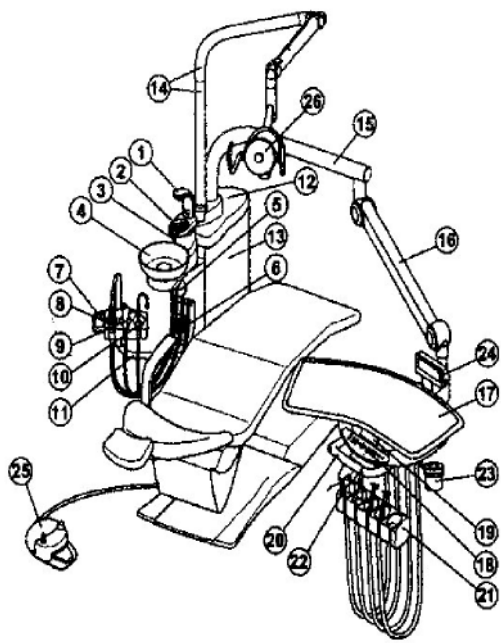


Fig.1-1 Overall View and Major Parts

- (1) Jet de verre
- (2) Support de jet de verre
- (3) Jet de crachoir
- (4) Cuvette de crachoir
- (5) Filtre d'aspiration
- (6) Panneau de contrôle crachoir
- (7) Clavier assistant (avec interrupteurs sous membrane)
- (8) Aspiration chirurgicale grand ~
- (9) Seringue assistante (option)
- (10) Aspiration chirurgicale petit ~
- (11) Bras d'aspiration
- (12) Dessus de crachoir
- (13) Bâti du crachoir
- (14) Colonne éclairage
- (15) Bras horizontal transtoracique
- (16) Bras articulé compensé pneumatiquement
- (17) Tablette unit
- (18) Clavier de commande
- (19) Panneau de contrôle (display)
- (20) Poignée de la tablette (avec frein pneumatique)
- (21) Support instrument
- (22) Seringue praticien
- (23) Pots à déchets (option)
- (24) Néгатосcope pour radio rétroalveolaire (option)
- (25) Pédale de contrôle instruments avec commandes fauteuil
- (26) Eclairage AL-702 S

1. DIMENSIONS ET SPECIFICATIONS

1-1. Dimensions -mm-

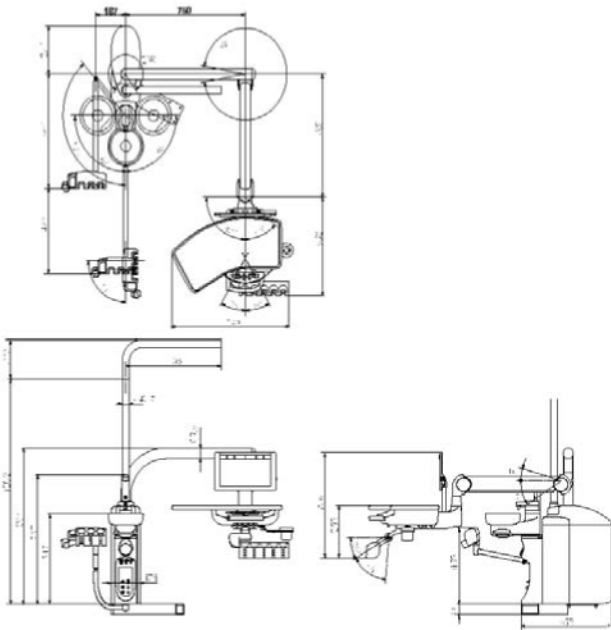


Fig.2-2 Unit Section Dimensions

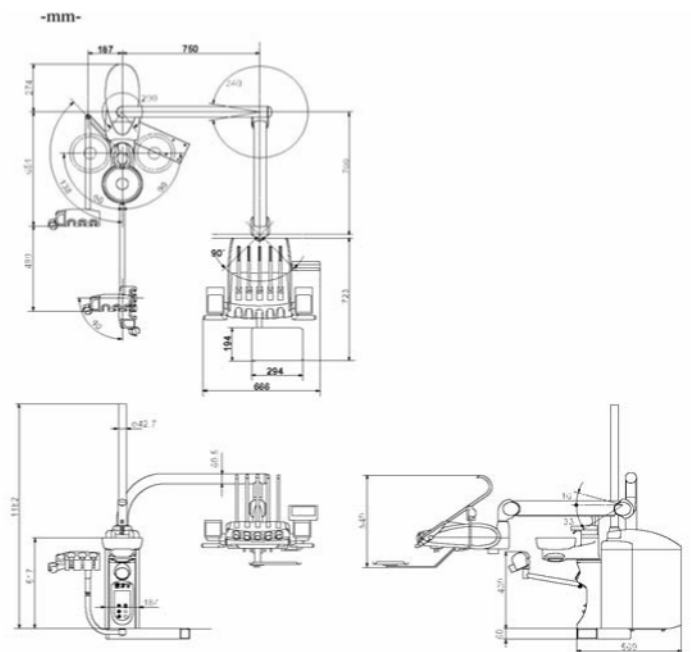


Fig.2-1 Dimensions

1.2 Spécifications du fauteuil

En fonction de la configuration choisie

Tablette Praticien :

- cordons turbine 1 à 4
- micromoteur électrique 1 ou 2
- seringue 3 fonctions ou 6 fonctions (option) - détartreur 1

Support Assistante :

- Canule d'aspiration petit diamètre
- Canule d'aspiration chirurgicale
- Seringue 3 fonctions (option)

Jet de crachoir :

Temporisé ou continu

Jet de verre :

Temporisé et synchronisé

Poids net :

94.4 Kg (sans l'éclairage)

Scialytique :

AL-720 S ou IO 5000 (NDLU) option

2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2.1 Tablette Praticien

ATTENTION
Eteindre l'interrupteur principal en fin de journée ou pendant un long moment de non utilisation

(1) L'interrupteur principal (Master switch)

Mettre l'interrupteur général en position « ON » sous la tablette à droite. Le voyant du panneau de contrôle principal s'allume en vert et affiche CLESTA II.

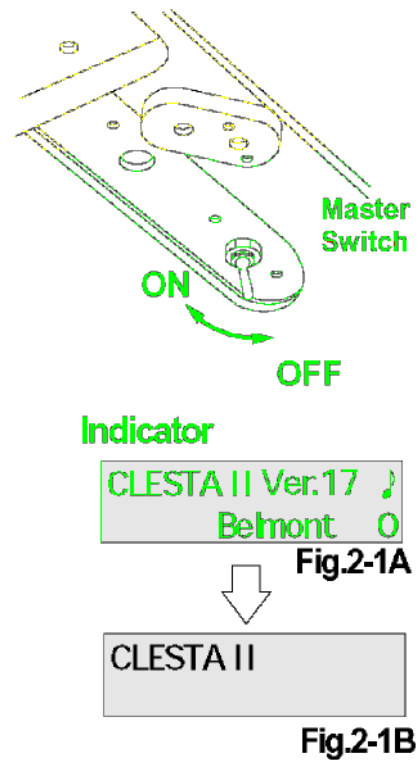
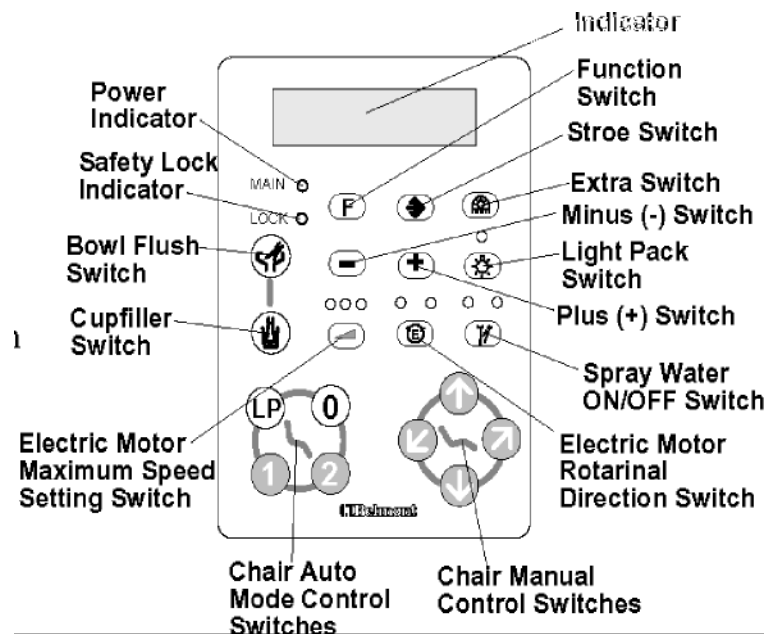


Fig.3-1 Master Switch & Indicator

(2) Le panneau de contrôle (Fig.3-2)



**Fig.3-2 Main Contol Panel
(E-Type)**

- (1) Voyant mise sous tension
- (2) Voyant verrouillage fauteuil (sécurité)
- (3) Touche jet de crachoir
- (4) Touche jet de verre
- (5) Touche programmation plages vitesse micro moteur
- (6) Touches des positions programmées fauteuil Touches
- (7) des mouvements manuels fauteuils Touche sens de
- (8) rotation micro moteur Touche de commande spray
- (9) instruments
- (10) Touche + incrémentation
- (11) Touche - décrémentation
- (12) Touche lumière instruments (L/F)
- (13) Touche extra-switch / scialytique
- (14) Touche de programmation
- (15) Touche fonction
- (16) Indicateur (display)

A- Touche jet de verre (Rep 4 Fig 3-2)

Appuyez sur la touche « **jet de verre** » , l'eau jaillit du bec pendant environ 3 secondes et s'arrête automatiquement.

Le remplissage du gobelet se fait pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement.

Pendant le remplissage du gobelet, une simple pression sur le touche arrête le remplissage.

Le rinçage du crachoir se fait pendant 6 secondes et s'arrête automatiquement. (Synchronisation avec le jet de verre)

Remarque : Le réglage du débit s'effectue par régulateur situé dans le crachoir.



Fig.3-2 Touche jet de verre

B- La touche de rinçage du crachoir (Fig .3-2 & Rep 3)

- 2 types de rinçage sont disponibles.

a. Mode temporisé

Appuyez sur la touche « **jet de crachoir** » , l'eau jaillit pendant environ 6 secondes et s'arrête automatiquement.

b. Mode continu

Appuyez sur la touche « **jet de crachoir** » pendant 2 secondes. Le voyant clignote et l'eau jaillit de manière continue jusqu'à ce que la touche soit de nouveau activée.



Fig.3-2 Touche jet de crachoir

Remarque : Pendant le rinçage, une simple pression sur la touche « **jet de crachoir** » annule le rinçage. Le réglage du débit s'effectue par régulateur situé dans le crachoir.

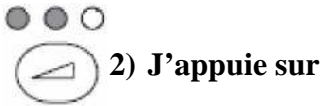
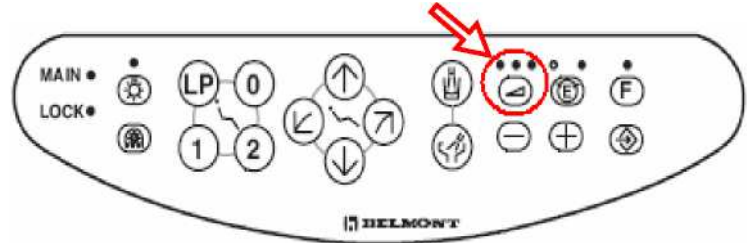
REGLAGES DES PLAGES DE VITESSE DES MOTEURS M40 OU MC3LK ~

Uniquement sur Cart Clesta II et sur le Clesta II Place Type

1) Je tire l'instrument choisi



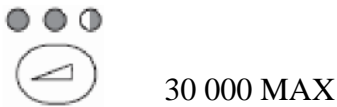
le 1er voyant clignote



2) J'appuie sur

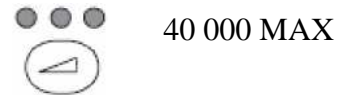
20 000 MAX Les 2 voyants sont fixes

3) J'appuie sur ou






2 voyants fixes et le voyant de gauche clignote


4) J'appuie sur ou




Les 3 voyants sont fixes

Quelque soit la plage sélectionnée si on appuie sur 1 fois  ou  pour choisir la vitesse souhaitée et pour l'enregistrer on

SET 1 s'affiche, on appuie sur  sur

Pour le **SET 2** faire 2 impulsions sur 

Pour le **SET 3** faire 3 impulsions sur 

**C. Commande lumière aux instruments (Light pack)
(Fig.3-2 rep. 12)**

Sélectionnez un instrument, appuyez sur la touche lumière la LED verte s'allume.

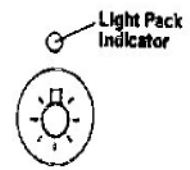


Fig.3-2 Touche lumière instrument

D. Touche de contrôle du sens de rotation du micromoteur électrique (Fig.3-2 Rep 8)

Sélectionnez le module micromoteur. Vous pouvez changer le sens de rotation du micromoteur en appuyant sur la touche . Le sens de rotation du micromoteur est indiqué par le voyant vert et ambre.

Voyant vert Î rotation dans le sens des aiguilles d'une montre

Voyant ambre Î rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

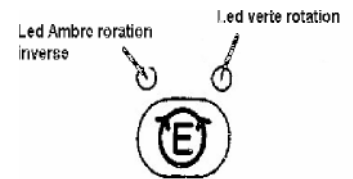


Fig.3-2 Touche du sens de rotation du micro moteur

Remarque : ne pas changer le sens de rotation du micromoteur électrique pendant le fonctionnement.

E. Touche de réglage des plages de vitesse du micromoteur électrique (Fig.3-2 Rep 5)

La vitesse peut être programmée sur 2 modes (3 ou 5 plages) en appuyant sur les touches « **incrémentation + / décrémentation +** ». L'indicateur vous affichera les différents niveaux de vitesse.



Fig.3-2 Touches plages de vitesse micro moteur


La vitesse du micromoteur va varier en fonction de la plage choisie.

Plages Mode 3 2 000T/min à 10 000 T/min
 3 000T/min à 20 000 T/min
 4 000T/min à 40 000 T/min

Plages Mode 5 2 000T/min à 5 000Tmin
 2 000T/min à 10 000T/min
 3 000T/min à 20 000T/min
 3 000T/min à 30 000T/min
 4 000T/min à 40 000T/min

Pour changer la vitesse


1) Sélectionnez le micromoteur

2) Appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner la plage de vitesse. **E-1.**

Programmez la vitesse de rotation du micromoteur


Cette fonction peut fournir une vitesse constante du micromoteur électrique sur 3 présélections **Set 1 - Set 2- Set 3.**

1) Sélectionnez le micromoteur

2) Appuyez sur la touche de réglage des plages 

3) Choisir une présélection (**Set 1- Set 2- Set 3**)

4) Etablir la vitesse à l'aide des touches + ou - .

5) Validez la présélection en appuyant sur la touche store 

6) (pour conserver la présélection en mémoire)

Remarque : Une fois la fonction sélectionnée, la pédale de contrôle se comporte comme une touche d'arrêt//marche du micromoteur électrique, la vitesse de rotation ne peut plus être changée par la pédale de contrôle. (pas de variation)

F. Les touches de contrôle manuels du fauteuil (Fig.3-2 Rep 7)

a) **Pour monter le**  **fauteuil :** Appuyez sur la touche Ç

b) **Pour baisser le**  **fauteuil :**

Appuyez sur la touche  **c) Inclinaison du dossier :** _____

Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le dossier soit à l'inclinaison souhaitée. **d) Redressement du dossier :** _____

Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le dossier soit à l'inclinaison souhaitée 

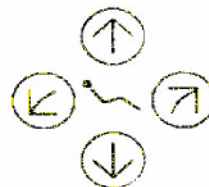


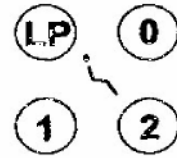


Fig.3-2 Chair manuel control switches

G. Touches de programmations du fauteuil

a) Programmations


Appuyez sur la touche « 1 »  ;
le fauteuil se met en position programmée 1 et s'arrête automatiquement. La position 2 est obtenue en appuyant sur « 2 » .





Remarque : pour l'ajustement des positions programmées, se référer au manuel du fauteuil CLESTA II.

Fig.3- 2 Chair Auto
Mode Switches

b). Retour à zéro automatique

Appuyez sur la touche de « remise à zéro »  le fauteuil retourne à sa position initiale (le siège au plus bas et le dossier au plus droit) et s'arrête automatiquement.

c) Mémorisation de la dernière position (LP) (Position Crachoir)

A partir d'une position programmée, appuyez sur la touche  , le dossier se redresse jusqu'à la position de rinçage du crachoir et s'arrête automatiquement. Appuyez sur la touche  une nouvelle fois, le dossier retourne à la précédente position de traitement et s'arrête automatiquement.

d) Arrêt d'urgence

Pendant une procédure automatique (programmes, retour automatique ou dernière position), un appui momentané sur toute touche de contrôle du fauteuil annulera le mouvement automatique.

e) Indicateur de blocage de sécurité (Fig 3-2 Rep 2)

Lorsqu'un instrument rotatif fonctionne, l'indicateur de blocage de sécurité s'allume en rouge et toutes les commandes du fauteuil sont hors service.

f) Pro grammations des positions du fauteuil

- 2 Positions programmes (1 et 2) - 1
Position retour à zéro (0)

- 1 Position retour au crachoir/dernière position programmée



Pour modifier une position programmée.

- 1) Activez une position déjà programmée (1 ou 2 Fig 3-2 Rep.6)
- 2) Réglez les différents mouvements du fauteuil à l'aide des touches manuelles montée/descente, inclinaison/repliement du dossier. (Fig 3-2 Rep 7).
- 3) Appuyez plus de 3 secondes sur la touche du programme souhaité (1 ou 2) jusqu'au bip sonore.

La position choisie a été mémorisée.

H. Fonctions complémentaires de l'équipement

9 Fonctions au total

c Chrono

d Mode de sélection de groupe (pour plusieurs utilisateurs)

e Rinçage programme court ou long (cordons et/ou jets de verre/cracher)

f Sélection bip sonore des touches

g Fibre optique instruments (lumière)









h Type d'alarme pour chrono (choix de la mélodie)

i Plages vitesse micromoteur




j Spray mode 2 ou 4 (uniquement pour le ou les micromoteurs) k

Synchronisation ou RAS jets de verre/cracher


1) Chrono

- 1) Appuyez sur  une fois \hat{I} affiche Chrono = start
- 2) Sélectionnez le temps touches  et  \hat{I} Touche  = sec. (par tranche de 10 sec)
Touche  = min
- 3) Appuyez sur  pour démarrer le compte à rebours \hat{I} affiche CLESTA II
00/00
- 4) Pour annuler appuyez sur  1 fois puis  \hat{I} affiche

Chrono = Stop

- 5) Bip sonore dès que le temps est écoulé (mélodie, tonalité réglable)
- 6) Programmations de la fonction chrono (4 programmes) sélectionnez un temps voir paragraphes 1 et 2
- 7) Appuyez sur store  affiche : Chrstore 1-4
= start
- 8) Choisir une touche programme 0, c, d, 
- 9) Utilisez un temps déjà programmé \hat{I} appuyez une fois sur 
- 10) Choisir touche programme (0, c, d,) \hat{I} appuyez sur la touche pour démarrer

2) Mode sélection de groupe

1) Appuyez 2 fois sur  à l'affiche

DR NUMBER = D

LP

2) Sélectionne

z groupe 0, C,

d ou

DR NUMBER =
0,1,2, LP

3) Affiche



3) Rinçage des cordons et des jets de verre/crachoïr

1) Redressez le dossier du fauteuil au maximum

Rinçage F = Đ

2) Appuyez 3 fois sur  â affiche

Without F

3) Sélectionnez programme court ou long avec les touches  

Touche  = rinçage long (5 min)


Touche  = rinçage court (40 sec)

Appuyez / pédale
00 :00

4) Affiche

5) Sortir le ou les cordons, placez-les dans le crachoïr

6) Appuyez sur la pédale Unit pour déclencher

7) Pour annuler appuyez sur 

4) Bip sonore des touches

- Il est possible de sélectionner ou de supprimer le bip sonore lorsque l'on appuie sur certaines touches de commandes.

- Appuyer 4 fois sur la touche 

- Vous pouvez lire:

**BIP = OUI F= ↓
(-) = NON (+) = OUI**

- Appuyez sur  si vous ne souhaitez pas de bip et sur  dans le cas contraire.

6) Tonalité de l'alarme du chronomètre

Vous avez le choix entre plusieurs mélodies pour l'alarme du chronomètre.

F

- Appuyer 6

fois sur



TYPE ALARM = 0 F= ↓
PUSH 0 1 2 LP(3)

- Déclenchez le chronomètre pour écouter la mélodie choisie.

7) Vitesses du micro moteur électrique

La vitesse du micro moteur peut être réglée sur 3 plages ou 5 plages:

3 plages: 2000 / 10000; 3000 / 30000; 4000 / 40000 t/mn.

5 plages: 2000 / 5000; 2000 / 10000; 2000 / 20000; 2000 / 30000; 2000 / 40000 t/mn

- Appuyez 7 fois sur **F**
- Vous pouvez lire: **PLAGE MOT = 5 F= D (-) =
3 (+) = 5**
- Sortez le cordon micro moteur de son support.
- Appuyez sur **(-)** si vous souhaitez 3 plages seulement, ou sur **(+)** pour obtenir les 5 plages. Lors de l'utilisation de votre micro moteur vous pourrez sauter d'une plage à l'autre en appuyant simplement sur **(-)** ou **(+)**. Lors des sauts de plage n'appuyez pas sur la pédale.

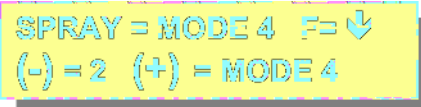
8) Spray Micro moteur

Vous avez 2 programmes de spray au micro moteur.

1°) Pas de spray. Spray air et eau.

2°) Pas de spray. Spray air et eau. Spray air seulement. Spray eau
seulement.

- Appuyez 8 fois sur **F**




SPRAY = MODE 4 F= ↓
(-) = 2 (+) = MODE 4

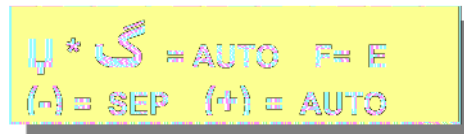
- Vous pouvez lire:
- Sortez le cordon micro moteur de son support.
- Appuyez sur la touche « SPRAY » de la tablette ou sur le bouton bleu de la pédale pour obtenir le type de spray souhaité.
- Ces possibilités ne sont valables que pour le moteur. La turbine et le détartreur seront toujours réglés d'office en mode 2 spray.

9) Jet de verre et de crachoir



Vous avez 2 programmes possibles:

1°) Le jet de verre et de crachoir sont synchronisés 2°)
Le jet de verre et de crachoir sont indépendants.

- Appuyez 9 fois sur .
-
- Vous pouvez lire:



U *  = AUTO F= F
(-) = SEP (+) = AUTO

- Appuyez sur la touche  de la tablette pour obtenir la synchronisation des deux jets, ou sur la touche  pour obtenir les deux jets indépendants.

(2) Boutons de contrôle de la tablette praticien

A . Boutons de contrôle de spray d'eau (Fig.3-12)

Les boutons de contrôle du spray d'eau sont situés sous la tablette. Ils sont marqués 1-4 côté gauche HP1, HP2, HP3... Le spray de chaque module peut être contrôlé indépendamment.

B . Boutons de contrôle de spray d'eau (Fig.3-12)

C . Boutons de réglage de la seringue (Fig.3-1 1) B

Ils sont situés sous la tablette.

Les boutons de contrôle de la seringue régulent le débit d'air et d'eau. Le bleu est pour l'eau et le jaune est pour l'air.

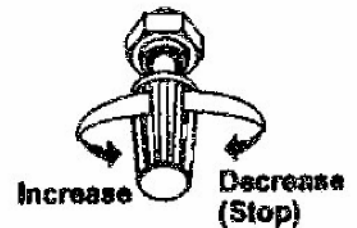


Fig.3-12 Control Knob

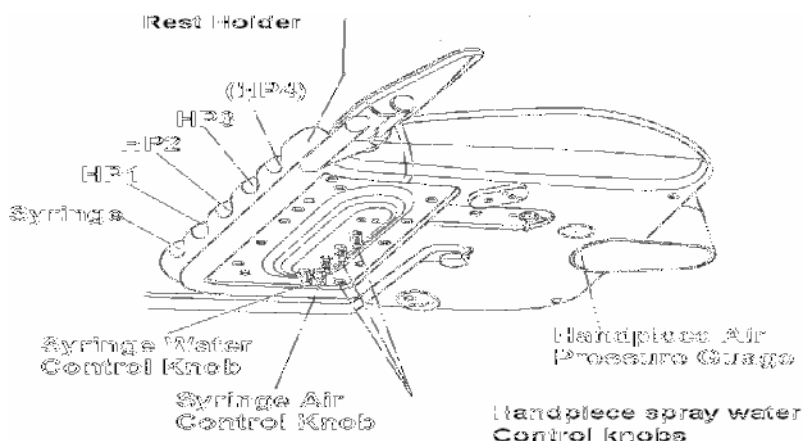


Fig.3-1 1 Doctor Table Section control knobs

(3) Manomètre de pression des modules

Le manomètre de pression est situé dessous et/ou à l'arrière de la tablette. Lorsqu'un instrument fonctionne, la pression d'air y est indiquée.



Fig.3-13 Handpiece Pressure Gauge

(4) Frein pneumatique du bras de la tablette (Fig.3-1 4)

Le bouton pneumatique est situé sur la poignée. Quand l'interrupteur généra est sur **ON**, le bras est bloqué. Saisissez la poignée et appuyez sur le bouton du frein pneumatique pour ajuster la hauteur de la tablette. Lâchez le bouton du frein lorsque la tablette est à la position souhaitée; le bras est bloqué.

Remarque : Ne pas poser plus d'1.5 Kg sur la tablette.

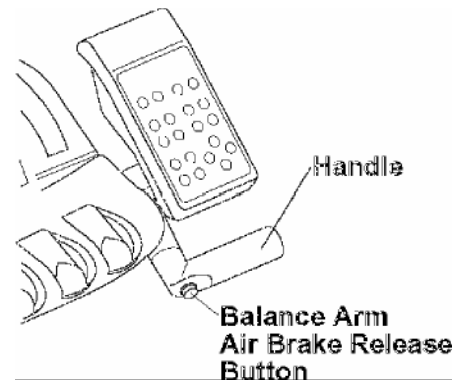


FIG.3-14 Balance Arm Air Brake

(5) Négatoscope rétroalvéolaire (option) (Fig.3-15)

Le bouton marche/arrêt du négatoscope est situé sur le côté droit.

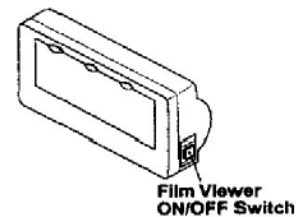


Fig.3-15 Dental Size Film Viewer

2 -2 L'unité crachoir

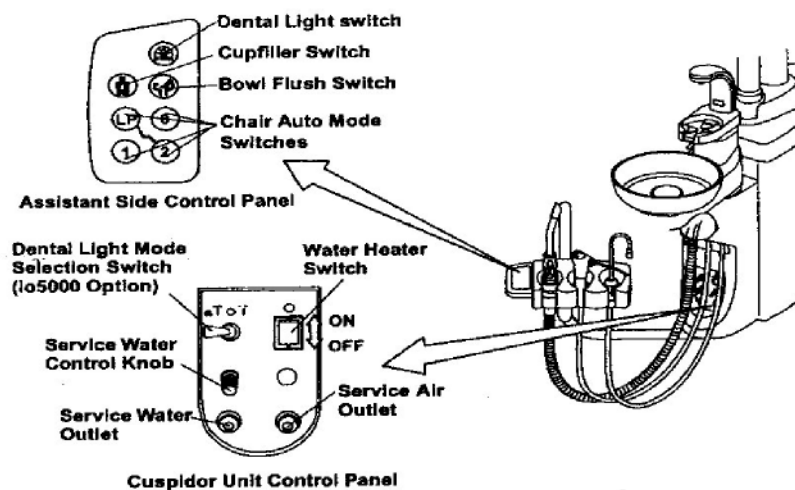


Fig.3-17 Assistant Side Control Panel and Cuspidor Unit Control Panel

(1) Clavier de contrôle de l'assistante (Fig.3-1 7)

Les touches du jet de verre, jet de crachoir, de l'éclairage et des programmes du fauteuil sont situés sur le panneau de contrôle de l'assistante. (Se référer à Fig. 3-1. (2) A.B)

(2) Clavier de contrôle du crachoir

A. Scialytique

a. IO 5000 (NDL/U) (option)

L'éclairage peut être activé (ON/OFF) soit par le « **sensor** » situé sur la tête de l'éclairage, soit par l'interrupteur manuel situé sur le clavier de contrôle de l'unité crachoir.

- 3 Intensités (H/M/L)

1. Pour le «**sensor**» : mettre le levier de sélection à gauche (côté sensor)
2. Pour le bouton manuel : mettre le levier de sélection à droite (côté manuel) le levier au centre – éteint (OFF)

b. AL 702-s

L'éclairage est activé par le « sensor » situé sur la tête de l'éclairage. - 2

Intensités (H/L) + 1 mode composite

Nota : Pour les 2 modèles de scialytique l'allumage et l'extinction peuvent être synchronisé avec les mouvements programmés du fauteuil. Une commande supplémentaire sur le clavier praticien peut également commander l'allumage et l'extinction (extra switch) ___

B. Interrupteur de chauffe-eau (Fig.3-17) (option)

L'interrupteur du chauffe-eau est situé sur le panneau de contrôle du crachoir. Mettre l'interrupteur en position marche, le voyant du chauffe-eau s'allume et l'eau du jet de verre devient chaude.

C. Prise rapide d'eau (Fig.3-17)

La prise rapide d'eau fournit une connexion rapide pour l'eau.

D. Bouton de réglage de la prise rapide d'eau

Le débit d'eau peut être ajusté par le bouton. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente le flot, le sens inverse des aiguilles d'une montre le réduit.

E. Prise rapide d'air (option) (Fig.3-8)

La prise rapide d'air fournit une connexion rapide pour l'air. (3)

Le crachoir

A. Bouton de réglage du débit de la seringue assistante (option) (Fig.3-18)

Le bouton de réglage de débit de la seringue assistante est situé dans le crachoir.

Le bouton jaune sert à régler le débit d'air de la seringue assistante et le bleu celui du débit d'eau.

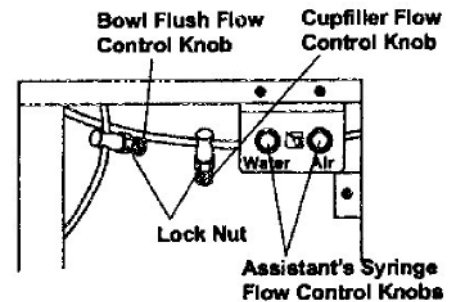


Fig.3-18 Flow Control Knobs in Cuspidor Unit Body

A. Bouton de réglage du débit du jet de verre et du jet de crachoir (Fig.3-18)

Le débit peut être contrôlé par le bouton de réglage du jet de verre. (Système de valve).

Desserrez l'écrou et ajustez le débit d'eau du jet de verre en serrant le bouton. Serrez l'écrou après les réglages.

(4) Support assistante

Retirez un tuyau d'aspiration de son support le met en marche automatiquement.

Le replacer sur le support, l'arrête automatiquement.

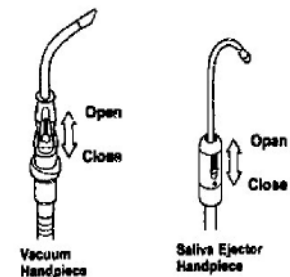


Fig.3-19 Vacuum Handpiece and Saliva Ejector Handpiece

(5) Jet de verre « sensor » (optionnel) (Fig.3-2 & Fig.3-20)

Placez le gobelet sur le support du jet de verre, l'eau arrive en provenance du jet de verre, le gobelet se remplit et l'eau s'arrête automatiquement. Lorsque le jet de verre se met à fonctionner, l'écoulement se fait dans le crachoir pendant 6 secondes et s'arrêtera automatiquement.

Pendant le remplissage, un appui sur la touche du jet de verre, annulera le remplissage.

Pendant le rinçage du crachoir, un appui sur la touche du crachoir, annulera le rinçage.

Remarque : Utilisez seulement le gobelet approprié (transparent ou translucide mais pas opaque). Ne pas utiliser de gobelet en métal.

Le jet de verre « sensor » a besoin de 2 secondes d'intervalle entre son remplissage et le déclenchement du rinçage du crachoir.

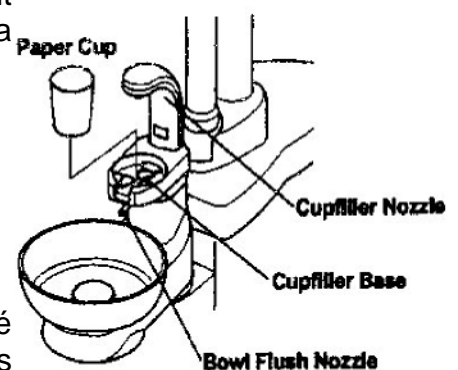


Fig.3-20 Sensor Cupfiller

(6) La cuvette crachoir (optionnel) (Fig.3-2 é Fig.3-21)

La rotation de la cuvette du crachoir se situe entre 90° de l'intérieur à 90° de l'extérieur.

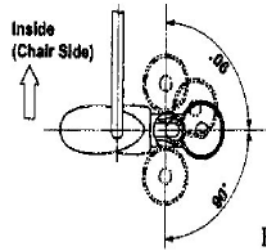


Fig.3-21 Cuspidor Bowl Rotation

2-3 Pédale de contrôle

(1) Pédale de contrôle type standard (Type A2) (Fig.3-22)

A. Le levier de la pédale d'air

Sélectionnez l'instrument souhaité, appuyez sur le levier de la pédale d'air et l'instrument commence à fonctionner.

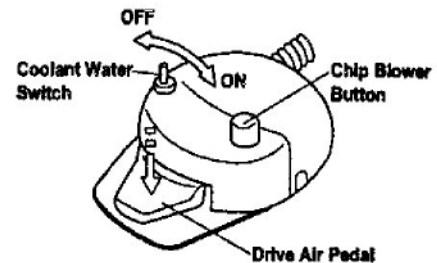


Fig.3-22 Standard Type Foot Control (Type A2)

B. Commande de spray

Appuyez sur le bouton bleu pour choisir votre option. Lorsque vous optez pour le spray, le voyant s'allume sur la tablette praticien.

C. Chip blower

En appuyant sur le bouton du chip blower, l'air sortira de l'instrument sélectionné sans que celui-ci ne fonctionne.

(2) La pédale de contrôle du micromoteur électrique type standard (Fig.3-23)

Le déplacement du curseur de gauche à droite permet un réglage de la puissance (variation). Un appui sur le curseur déclenche le fonctionnement.

(3) Dispositif de sécurité

Lorsqu'un instrument dynamique est en fonctionnement, tous les mouvements du fauteuil sont bloqués par sécurité. Cela est affiché sur l'indicateur de blocage de sécurité sur le clavier

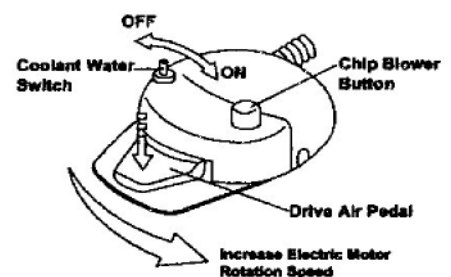


Fig.3-23 Electric Motor Foot Control (Type ST)

f) Descriptif

- 1 Articulation
- 2 Diabolo en H
- 3 Bras compensé
- 4 Support tête
- 5 Poignées
- 6 Plexi de protection
- 7 Cache ampoule
- 8 Miroir (option)
- 9 Sensor

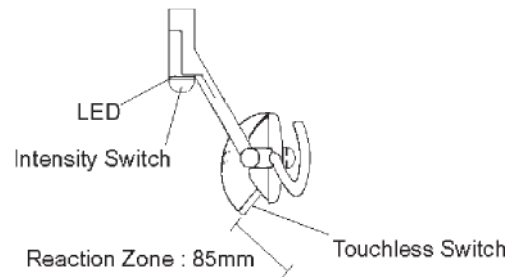
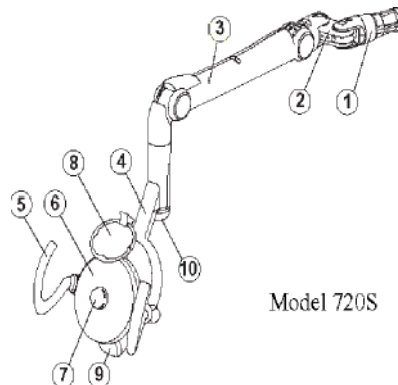



Fig.4-1 Model 720S

 Poussoir sous membrane pour le réglage de l'intensité

 LED bague lumineuse g)

Fonctionnement

Pour l'allumage et l'extinction, passez la main devant le sensor (Fig 4-1 Rep.9)


Pour la sélection de l'intensité, appuyez sur le poussoir (Fig 4-1 rep 10) 2 intensités (H/L)

Pour la sélection de l'intensité, appuyez sur le poussoir (Fig 4-1 Rep 10) 2 intensités (H/L)

Pour la sélection du mode composite, passez la main devant le sensor plus de 3 secondes (Fig 4-1 rep 9)

Une bague lumineuse (Fig 4-1 Rep 11) vous signale la sélection de l'intensité lumineuse choisie.

- Verte = position fort (High) 28 000 Lux
- Ambre = position doux (low) 18 000 Lux
- Clignotante verte/ambre = Mode composite 8 000 Lux

Nota : Vérifiez que la touche  extra switch soit activée (voyant vert allumé) pour permettre le fonctionnement du scialytique.

h) Réglage & remplacement de l'ampoule

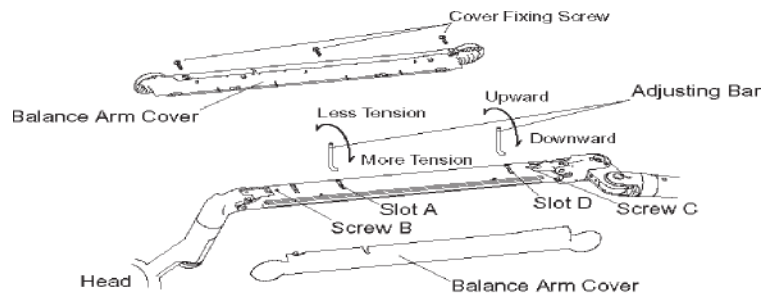


Fig.5-1 Balance Arm

a) Réglage de la tension du bras

- Dévissez les 2 vis du carter pour accéder à la fente A (slot A) (Fig 5-1) - Glissez la clef de réglage (fournie) et tournez l'écrou de réglage.

Pour augmenter la tension, tournez vers la droite et inversement.

b) Ajustement de la tête du scalytique

- Glissez la clef de réglage (fournie) dans la fente D (Slot D) (Fig 5-1) - Pour monter, tournez vers la gauche
- Pour descendre, tournez vers la droite

c) Remplacement de l'ampoule (Fig 6-1)

- Couper l'alimentation
- Retirez le cache ampoule
- Dévissez la vis et ôtez le plexi de protection -
- Déconnectez le fil de l'ampoule (fiche plate) -
- Retirez le ressort
- Otez l'ampoule
- Connectez la nouvelle ampoule et la glisser dans son logement
- Procédez au remontage

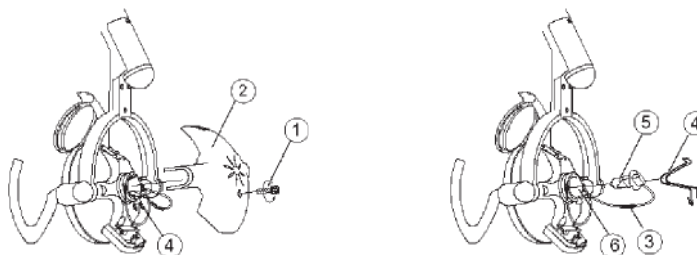


Fig.6-1 Remplacement de l'ampoule

3. Maintenance et entretien

ATTENTION

Eteindre l'interrupteur principal à la fin de la journée ou pendant de longs intervalles de non utilisation.
Laissez la valve d'eau principale sur OFF après la journée ou pendant de longs intervalles de non utilisation.

Nettoyage de l'unit

ATTENTION

Toutes les surfaces peuvent être nettoyées avec le produit DURR FD312 ou équivalent
Ne pas asperger le fauteuil ni l'unit.
Essuyez toutes les surfaces après nettoyage.
Ne pas utiliser les lingettes à base d'alcool

ATTENTION

Eteindre l'interrupteur principal avant d'enlever la cuvette crachoir

(1) Cuvette de crachoir (Fig.4-1)

Retirez le cache et la trappe à or au centre du crachoir et les nettoyer.
Enlevez la cuvette crachoir et nettoyez-la.
Après nettoyage, la remettre fermement en place.
Graissez avec du silicone.

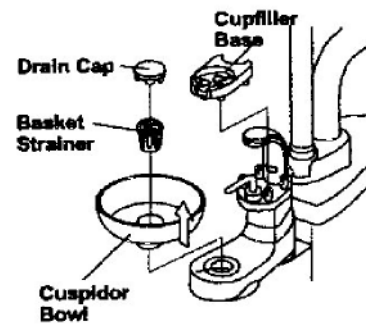


Fig.4-1 Cuspidor Bowl, Drain Cap and Basket Strainer

(2) Le filtre d'aspiration

Retirez le filtre d'aspiration et nettoyez- le tous les jours.
Après nettoyage, le remettre fermement en [place. et](#) graissez le bouchon avec du silicone.

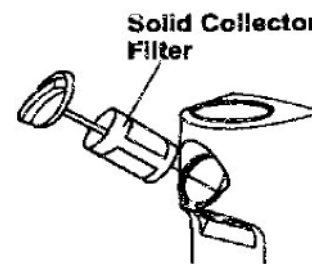


Fig.4-2 Solid Collector Filter

(3) Tuyau d'aspiration (Fig.4-3 & Fig.4-4)

A. Retirez la pièce à main du réducteur de tuyau et nettoyez-le.
Desserrez l'écrou, le tuyau d'aspiration peut être enlevé de l'unité crachoir.

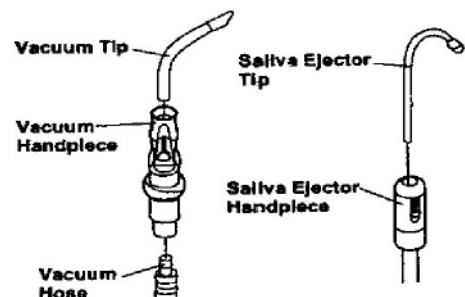


Fig.4-3 Vacuum and Saliva Ejector Handpiece

B. Le réducteur de tuyau et le tuyau d'aspiration sont détachables du crachoir.
Tournez-le connecteur de tuyau à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre, puis enlevez-le.
Insérez-le connecteur de tuyau et tournez-le à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour le reconnecter.

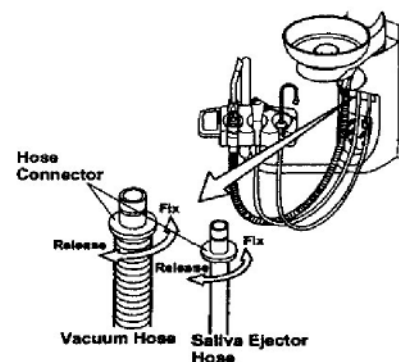


Fig.4-4 Vacuum and Saliva Ejector Hose

C. Après utilisation quotidienne, rincez à l'aide de produits appropriés puis avec de l'eau propre, pour en nettoyer l'intérieur.

Remarque : Après avoir nettoyé les embouts, appliquez en fine couche de graisse silicone sur les parties en caoutchouc.

(4) Désinfection

A- Tous les embouts d'aspiration sont autoclavables.

B- Tous les tuyaux peuvent être nettoyés extérieurement avec de l'alcool.

(5) Valve du filtre à air

La valve du filtre à air est située sous la boîte raccordement.

Une fois par semaine, ouvrir le robinet et vidanger l'eau de la conduite d'air.

(6) Vanne principale d'arrêt d'eau (Fig.4-5)

La vanne principale d'arrêt d'eau est située sous la boîte de raccordement.

Fermez la valve après utilisation quotidienne ou pendant un long intervalle de non utilisation

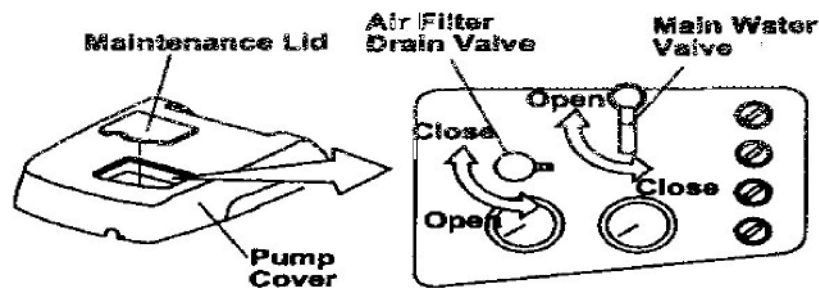


Fig.4-5 Air Filter Drain Valve and Main Water Valve



CLESTA II

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Important :

Ce manuel contient les instructions d'installation pour le CLESTA II Belmont. Elles doivent être lues avec attention et comprises avant toute tentative d'installation du système.

Une fois l'installation terminée, archiver ce manuel et s'y référer pour la maintenance.

MAI : 2005

TABLE DES MATIERES

	Page1	
1	Présentation générale et principaux composants	
	1.1 Présentation générale et principaux composants du fauteuil	3
	1.2 Présentation générale et principaux composants de l'unit	4
2	Dimensions et spécifications	5
	2.1 Dimensions du fauteuil.....	5
	2.2 Spécifications du fauteuil.....	5
	2.3 Dimensions de l'unit	6
	2.4 Spécifications de l'unit	6
3	Conditions requises pour l'installation	7
4	Préparation pour l'installation du fauteuil	10
	4.1 Déballage du fauteuil.....	10
	4.2 Préparation pour l'installation du fauteuil.....	10
5	Préparation pour l'installation de l'unit	12
	5.1 Déballage de l'unit.....	12
	5.2 Préparation pour l'installation de l'unit.....	13
6	Instructions d'installation	13
	6.1 Montage du crachoir unit sur le fauteuil.....	13
	6.2 Fixation des tuyaux de l'unit	14
	6.3 Installation de la boîte de raccordement	15
	6.4 Installation de l'éclairage scialytique.....	18
	6.5 Assemblage du fauteuil.....	19
	6.6 Assemblage de l'unit.....	21
7	Réglages	22
	7.1 Réglages de l'unit.....	22
	7.2 Réglage du frein pneumatique de la tablette.....	22
	7.3 Réglages du fauteuil.....	23
8	Schéma du fauteuil hydraulique.....	24
9	Schéma électrique du fauteuil	25
10	Schéma des flux de l'unit.....	26
11	Schéma électrique de l'unit.....	27

1.1 Présentation générale et principaux composants du fauteuil

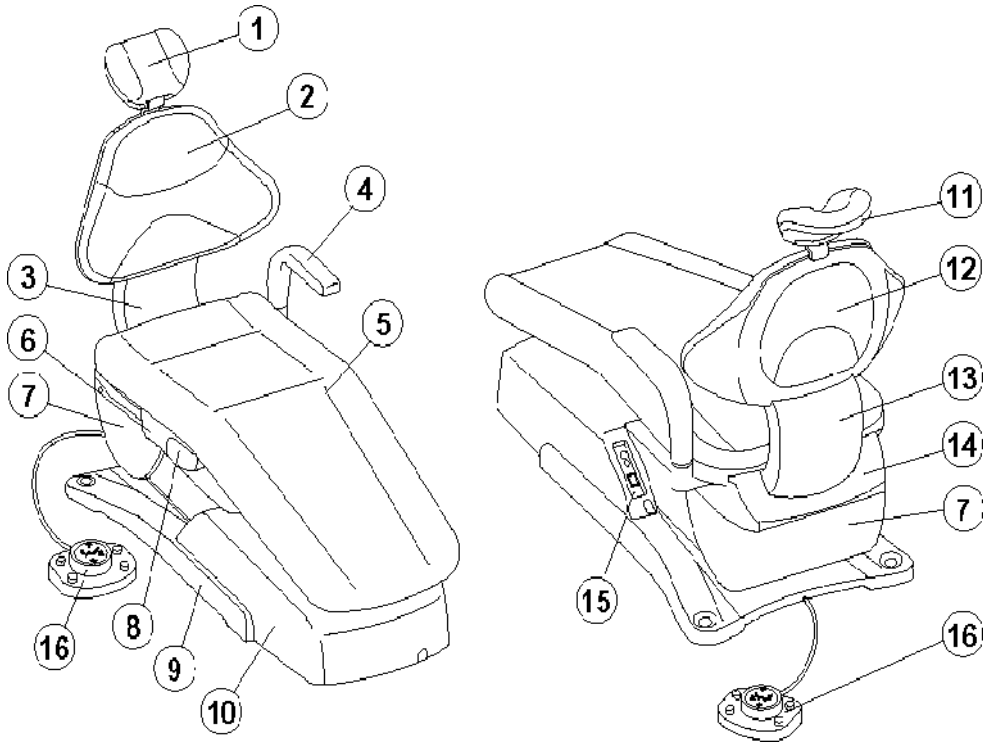


Fig.1-1 Chair Section Overall View

Présentation des principaux composants du fauteuil

- | | |
|-----------------------------|---|
| (1) Têteière | (9) Socle |
| (2) Dossier | (10) Carter de boîte de
raccordement |
| (3) Support dossier | (11) Carter de têteière |
| (4) Accoudoir gauche | (12) Carter de dossier |
| (5) Assise | (13) Carter du support dossier |
| (6) Carter dessous fauteuil | (14) Carter supérieur |
| (7) Carter d'angle | (15) Interruption général - fusibles |
| (8) Carter | (16) Pédale de commandes |

1.2 Présentation générale et principaux composants de l'unit

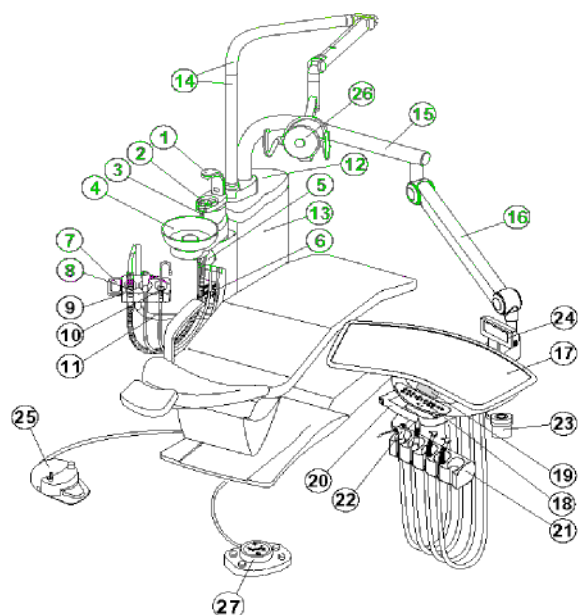


Fig.1-2 Unit Section Overall View

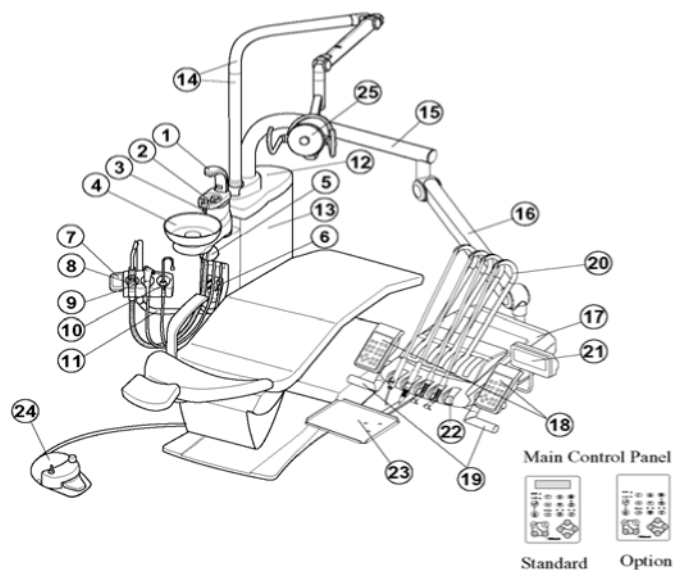


Fig.1-1 Overall View and Major Parts

Présentation des principaux composants de l'unit

- (1) Jet de verre
- (2) Support de jet de verre
- (3) Jet de crachoir
- (4) Cuvette de crachoir
- (5) Collecteur de déchets solides
- (6) Commande de contrôle du crachoir
- (7) Pupitre assistante (avec interrupteurs sous membrane)
- (8) Aspiration chirurgicale grand ~
- (9) Seringue assistante (option)
- (10) Aspiration chirurgicale petit ~
- (11) Bras d'aspiration
- (12) Dessus de crachoir
- (13) Bac technique crachoir
- (14) Colonne éclairage
- (15) Bras horizontal transtoracique
- (16) Bras mobile articulé pneumatique
- (17) Tablette praticien
- (18) Pupitre de commande
- (19) Ecran de lecture
- (20) Poignée de la tablette (avec frein pneumatique)
- (21) Porte instruments praticien
- (22) Seringue praticien
- (23) Pots à déchets (option)
- (24) Négatoscope pour radio rétroalveolaire (option)
- (25) Pédale de contrôle instruments avec commandes fauteuil
- (26) Eclairage AL-701
- (27) Pédale de commandes fauteuil (option)

2 Dimensions et spécifications

2.1 Dimensions du fauteuil (mm)

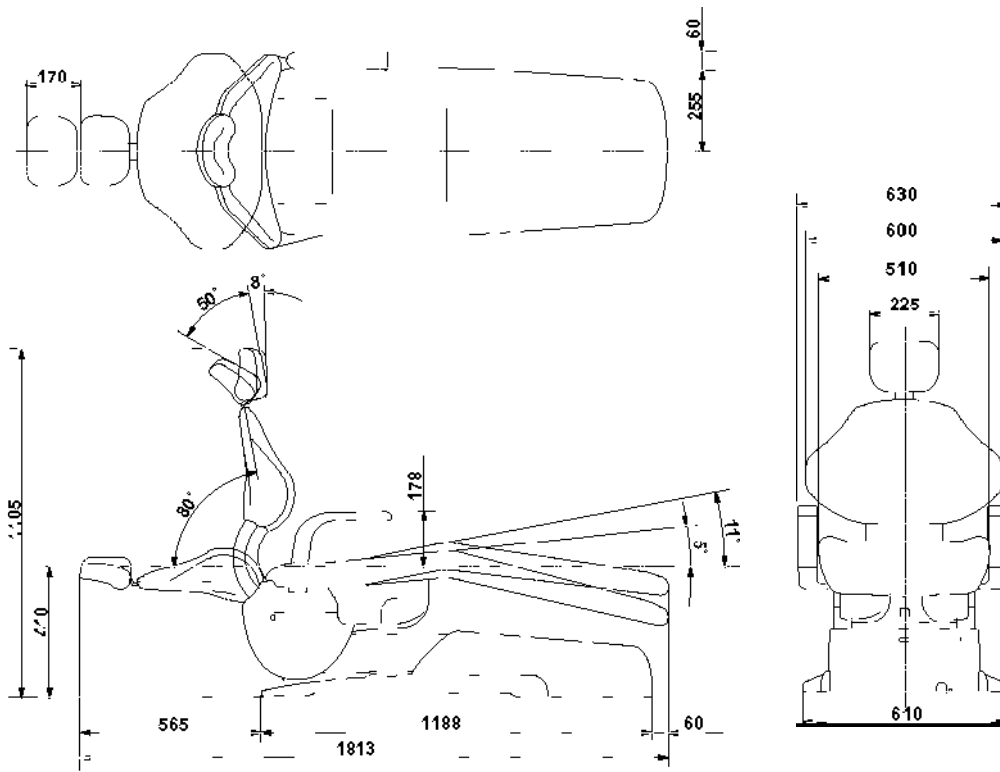


Fig.2-1 Chair Dimensions

2-2 Spécifications du fauteuil

Hauteur du fauteuil maxi.....	410mm
Course	380mm
Mouvement du dossier	0° ~ 80°
Inclinaison du mécanisme	Inclinaison du dossier synchronisé 5° ~ 11° 2 programmes, 1 mémoire dernière position – 1 retour crachoir
Mouvements automatiques	1 retour à zéro
Tension	DC12V
Puissance de consommation	115V, 50/60 Hz, 500/490W, 220/230V, 50/60 Hz 510/530W, 240V, 50/60Hz, 650/680W
Poids total	115 kg

2.3 Dimensions de l'unit (mm) -mm-

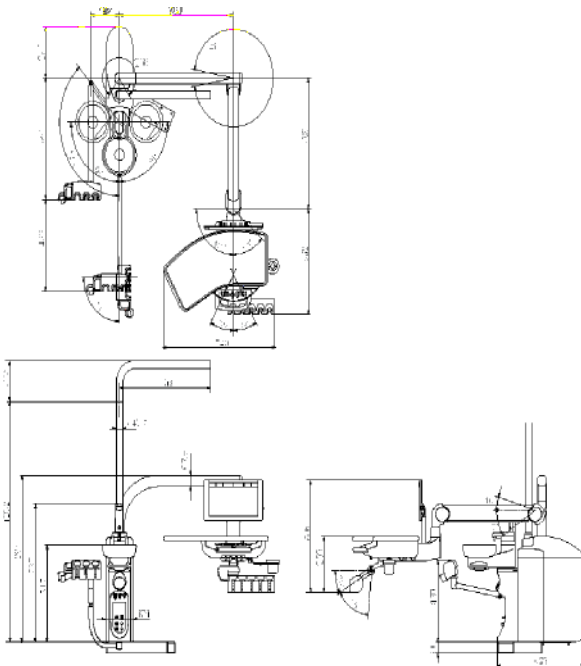


Fig.2-2 Unit Section Dimensions

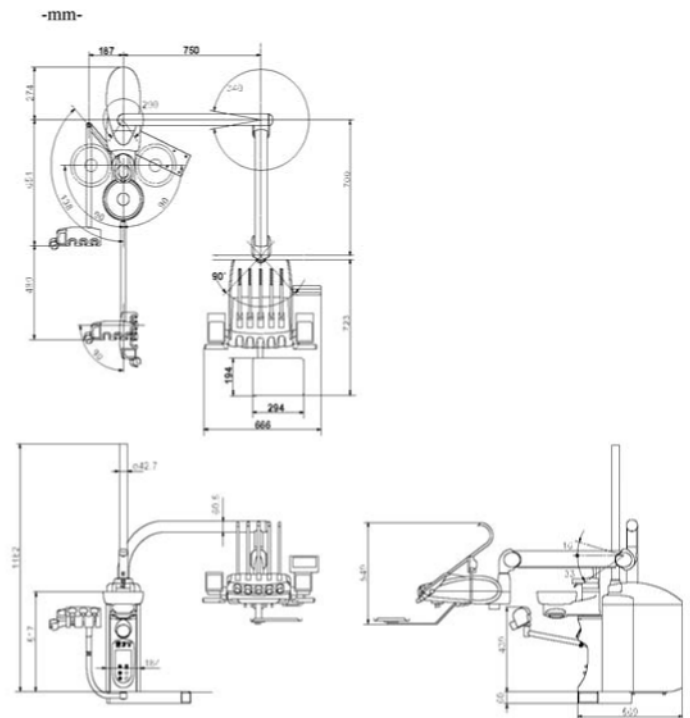


Fig.2-1 Dimensions

2-4 Spécifications de l'unit

Instruments côté praticien

Instruments côté assistante

Jet de crachoir

Jet de verre

Poids net

Tuyau de turbine fibré avec retour d'huile

Tuyau micromoteur électrique fibré

1 seringue 3 fonctions

Aspiration chirurgicale

1 tuyau gros ~

1 tuyau petit ~

1 seringue à trois fonctions (option)

Temporisé ou continu ou sensor en option

Minuteur temporisé ou sensor en option

94.7 Kg (sans l'éclairage)

3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

A Conditions générales

- (1) L'entrepreneur doit fournir le service et les matériaux nécessaires pour que l'installation puisse être effectuée à la satisfaction du dentiste et du technicien qui installera l'appareil.
- (2) Ce qui signifie la fourniture et l'installation des câbles d'alimentation secteur, d'un interrupteur isolant principal et de fusibles, des tuyaux d'approvisionnement en air, des tuyaux d'approvisionnement en eau, des tuyaux d'aspiration et ses fils de commande ainsi que les tuyaux d'évacuation comme indiqué sur les figures se rapportant à l'installation. (en fonction des caractéristiques de l'aspiration chirurgicale)

B Conditions

- (1) L'équipement dentaire Clesta II comprend un fauteuil, un crachoir, une tablette pour le praticien et un éclairage.
- (2) Le Clesta II doit être monté en tenant compte du tuyau d'évacuation. Cf page 7, fig.3-1.
- (3) L'endroit où sera installé le Clesta II (environ 250 Kg) doit pouvoir supporter une charge de 250 Kg/m²
- (4) La figure 3-1 montre la position finale recommandée du fauteuil Clesta II.

C Conditions requises pour les tuyaux et la plomberie

- (1) Tous les tuyaux et canalisations ainsi que tous les câbles doivent être installés dans le sol et sortir du sol.
- (2) Voir figure 3-1 pour la position d'installation et la longueur de chaque tuyau et de chaque câble au-dessus du sol.
- (3) Voir tableau 1 pour les dimensions, matériaux et embouts recommandés.
- (4) Pour l'installation de l'aspiration chirurgicale, suivez les recommandations fournies par le fabricant du système.
- (5) Les tuyaux doivent être installés de façon à ce qu'ils ne soient pas pliés.

TABLEAU 1

Article	Matériaux	Taille	Embout
Tuyau d'approvisionnement en air comprimé	Résistance aux chocs Tuyau P.V.C HI-13	Diamètre ext.1 8mm Diamètre int 13mm	PT1/2
Tuyau d'approvisionnement en eau	Résistance aux chocs Tuyau P.V.C HI 13	Diamètre ext.1 8mm Diamètre int 13mm	PT1/2
Tuyau d'aspiration	Tuyau P.V.C HI 20	Diamètre ext.26mm Diamètre int 20mm	
Tuyau d'évacuation	Tuyau P.V.C HI 50	Diamètre ext.58mm Diamètre int 50mm	
Conduit du câble d'alimentation secteur	Tuyau P.V.C HI 16	Diamètre int 16mm	
Conduit de fil de commande de l'aspiration	Tuyau P.V.C HI 16	Diamètre int 16mm	

Remarque : Les tuyaux d'aspiration et d'évacuation doivent être installés dans le sol suivant une inclinaison de 1/200-1/400.

D Conditions requises concernant l'alimentation en air

- (1) L'air comprimé approvisionné doit être filtré.
Un air sale et humide peut provoquer des problèmes dans la ligne d'approvisionnement en air.
- (2) Pression de l'air
Régler la pression de sortie de l'air provenant du compresseur sur la boîte de raccordement à 5,5 – 6,0 Kg/cm². La pression ne devrait jamais être inférieure à 5,0 Kg/cm².
- (3) Capacité d'approvisionnement en air comprimé
La capacité de l'approvisionnement en air comprimé est d'au moins 55 l/minute.

E Conditions requises pour l'alimentation en eau

- (1) L'approvisionnement en eau doit être propre
Une eau sale peut provoquer des problèmes dans la ligne d'approvisionnement en eau de l'unit.
- (2) Pression d'eau
Une pression supérieure à 0.1Mpa (1,0 Kg/ cm²) est requise dans la boîte de raccordement en eau.

F Conditions requises pour l'alimentation en électricité

- (1) Le branchement du câble d'alimentation secteur doit être réalisé conformément aux réglementations locales.
- (2) Taux de voltage et de consommation

Type 100/110/115V	monophasé 50/60 Hz : 15A
Type 220/230/240 V	monophasé 50/60 Hz : 10 A
- (3) La ligne d'alimentation secteur doit comporter des fusibles ou des coupe-circuits en conformité avec la consommation.
- (4) Un contrôle de continuité doit être effectué sur le fil de terre de la boîte de raccordement.
- (5) Les câbles doivent être dotés d'une longueur supplémentaire d'au moins 500 mm à partir du sol pour pouvoir être branchés aux bornes de la boîte de raccordement.

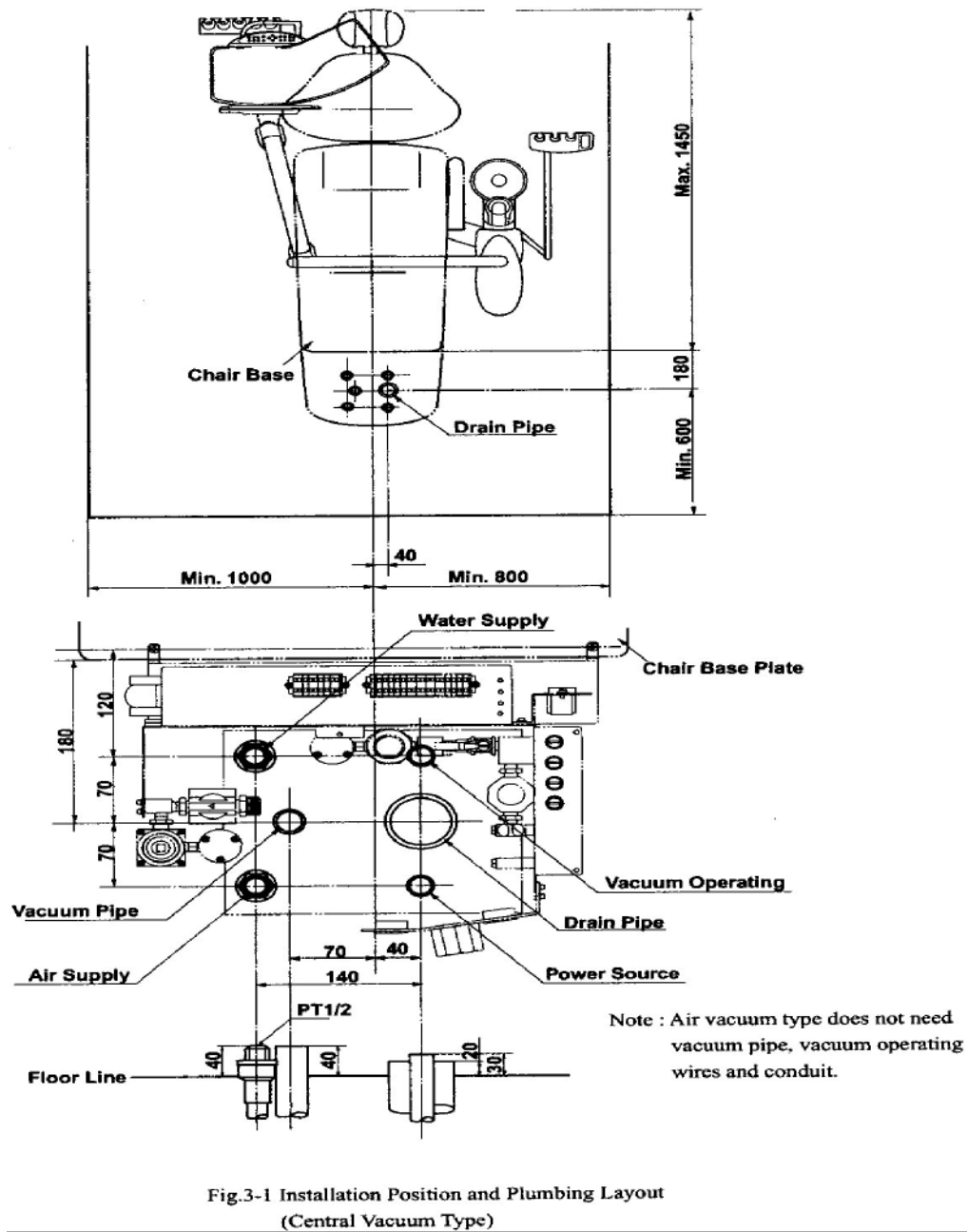


Fig. 3-1 Position d'installation et tuyaux (système d'aspiration centralisé)

4 Préparation pour l'installation du fauteuil

4-1 Déballage du fauteuil

Le fauteuil est livré dans 2 caisses

Ouvrez le premier carton et vérifiez le contenu de la liste de vérification ci-dessous.

ATTENTION
Ne pas utiliser d'instruments tranchants pour l'ouverture des emballages afin de ne pas endommager les pièces.

Liste de vérification pour la première caisse

1. Tête	1	Ensemble
2. Dossier	1	Ensemble
3. Fauteuil	1	Ensemble
4. Support accoudoir	1	Ensemble

(Type standard ; côté gauche seulement, accoudoir droit en option)

5 Boîte contenant les pièces

(1) Vis M6 pour fixer la base (2 x L40 , 2 x L55)	4	Pcs
(2) Ensemble de vis M12 x 20 pour l'ajustement du niveau de la base	4	Pcs
(3) Ensemble de vis M10 x 30 pour l'adaptation ajustement du niveau	4	Pcs
(4) Vis M6, rondelles, colliers pour accoudoirs	1	Eble
.....	6	Pcs
(5) Vis M6 x 20 pour la fixation du coussin dossier et du fauteuil	2	Pcs
(6) Rondelles M6 pour la fixation du fauteuil	4	Pcs
(7) Boulons avec des rondelles pour la plaque de maintien arrière	5	Pcs
.....	2	Pcs
(8) Vis blanches M5 x 12 pour carter supérieur et pompe supérieur	1	Eble
(9) Prise pour le chariot	1	Eble
(10) Collier en nylon avec des vis M5 pour la fixation de la tuyauterie de		
(11) Vis M5 x 15, ensemble de rondelles pour pompe supérieur		

4.2 Préparation pour l'installation du fauteuil

ATTENTION
La ligne d'alimentation secteur ne doit pas être branchée avant l'enlèvement du boulon étiqueté en rouge.

ATTENTION
Fixez le fauteuil solidement au sol avec des fixations appropriées en fonction de la nature du sol.

(1) Enlevez toutes les agrafes fixées sur le carton ou coupez le juste au-dessus des agrafes. Enlevez le carton. (Fig.4.1)

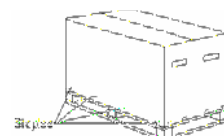


Fig.4-1 Chair Base Section Carton

(2) Placez la partie basse de la palette derrière l'endroit prévu pour le fauteuil.

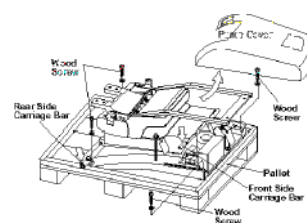


Fig. 4-2 Removing Base Section from Pallet

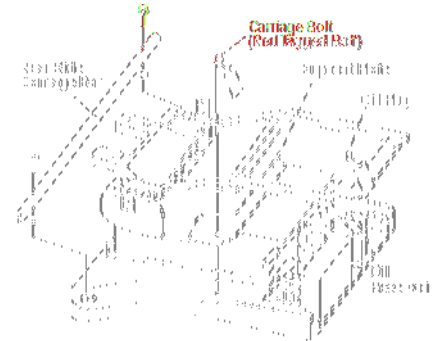
(3) Enlevez le carter de pompe. Enlevez les vis provenant de la base. Enlevez la partie basse de la palette en tenant les barres de transport et placez le fauteuil à l'endroit prévu.

ATTENTION

**Ne soulevez pas le fauteuil après avoir enlevé les boulons des barres de transport.
Boulons étiquetés en rouge**

(4) Enlevez les barres de transport provenant de la base.
(Fig.4-3)

Remarque : Les boulons de la barre de la partie arrière ne peuvent être enlevés. Ils sont couverts par le carter de pompe.



(5) Enlevez les boulons de la barre provenant du support plat. (Boulons étiquetés en rouge)

(6) Enlevez le bouchon du réservoir d'huile étiqueté en rouge. (Fig.4-3)

(7) Après l'enlèvement des boulons, branchez le câble d'alimentation

(8) Soulevez vers le haut la structure supérieure à l'aide de par la pédale de commande dans la position la plus élevée.

(9) Relevez le support de dossier à l'aide de la pédale de commande en position droite.
(Fig.4-3)

Remarque : référez-vous au manuel d'instructions du fauteuil

(8) Enlevez les 2 vis M5 de chaque côté du carter principale. Enlevez le carter principal.
(Fig.4-4)

(9) Retirez l'ensemble des bouchons de chaque côté du carter inférieur
Enlevez les 4 vis M5 et enlevez le carter inférieur. (Fig. 4-4).

(10) Soulevez l'armature du fauteuil vers l'arrière (Fig. 4-4)

Remarque : Ne pas bouger le support plat jusqu'à ce que l'unité crachoir n'ait été montée sur le fauteuil.

ATTENTION

Après avoir levé la base du fauteuil, débranchez la ligne d'alimentation secteur

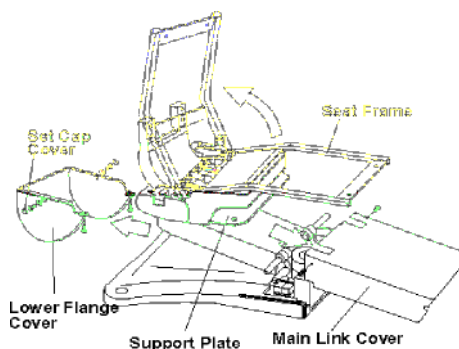


Fig.4-4 Chair Preparations for Installations

5 Préparation de l'installation de l'unit

5-1 Déballage de l'unit

Vérification du contenu

L'unit CLESTA-II type standard est livré dans une caisse.
Retirez le cadre en bois supérieur de la caisse.

Les pièces d'installation et les pièces des accessoires sont emballées dans des petites boîtes en carton.

Ouvrir les boîtes contenant les pièces et vérifier le contenu de chacune d'elles en vous servant de la liste de vérification ci-dessous.

ATTENTION

Ne pas utiliser d'instruments tranchants pour l'ouverture des emballages afin de ne pas endommager les pièces.

Liste de vérification

- 1- Unité crachoir avec l'ensemble tablette du praticien..... 1 ensemble
- 2- Bras de l'éclairage avec manchons et rondelles 1 ensemble
- 3- Tablette (4 vis M5) 1 ensemble
- 4- Boîtes contenant les pièces
 - (1) Cache trappe à or et trappe à or 1 pièce
 - (2) Bol crachoir 1 pièce
 - (3) Tuyau d'aspiration droit et courbé 1 ensemble
 - (4) Tuyau aspiration silicone 1 ensemble
 - (5) Tuyau coudé 1 pièce
 - (6) Tuyau coudé..... 1 pièce
 - (7) Valve d'arrêt avec joints (air et eau) 2 ensembles
 - (8) Tuyau flexible inoxydable avec 2 joints 2 ensembles
 - (9) Pot à déchets 1 ensemble
 - (10) Récipient en coton avec la base 1 ensemble
 - (11) Récipient avec la base 1 ensemble
 - (12) Tuyau d'aspiration avec pièce à main 1 ensemble
 - (13) Tuyau d'injection salive avec pièce à main 1 ensemble
 - (14) Pédale de contrôle 1 ensemble
 - (15) Boulons pour fixer l'unit crachoir 4 ensemble
(Boulons M10 L=40 & L=60 avec ressort)
 - (16) Néгатoscope 1 ensemble

Remarque : La liste de vérification est de type standard

5-2 Préparation et installation de l'unit

- (1) Retirez les vis du bois fixés sur le carton de la palette, soulever, enlever le carton. (Fig.5-1)
- (2) Placez l'unit avec la palette derrière l'endroit prévu pour l'installation.

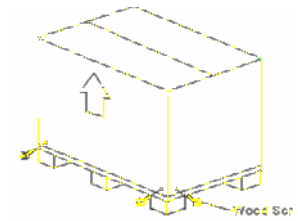


Fig.5-1 Unit Section Carton

- (3) Enlevez le boulon (M 10-25) et maintenez l'unit
- (4) Enlevez les 4 boulons (M8-35) et les fixer au support

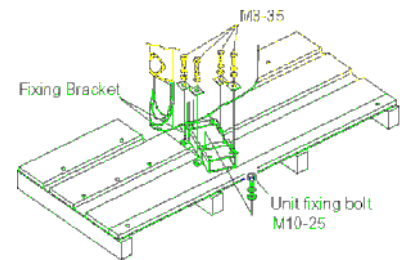


Fig.5-2 Removing Unit from Pallet

Remarque : Ne pas enlever l'unit de la palette tant que le fauteuil n'ait pas été installé dans une position correcte.

6 Instructions d'installations

6-1 Montage de l'unité crachoir sur le fauteuil

- (1) Position de l'unité crachoir sur le fauteuil La position de l'unité crachoir sur le fauteuil est montrée dans le schéma (Fig.6-1)

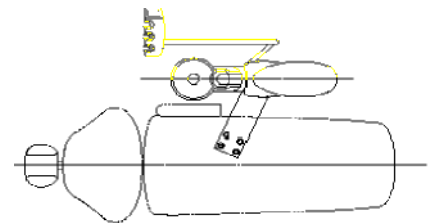


Fig.6-1 Unit Mounting Position on the Chair

- (2) Montage de l'unité crachoir
A. Maintenir l'unité crachoir sur la palette et enlevez les 3 boulons M10 sur l'adaptateur de montage. (Fig .5-2)

ATTENTION

**Portez l'unit en maintenant le crachoir et l'adaptateur de montage.
Ne pas porter par le bras, ni le jet de verre ni le bol crachoir.
Lors du montage de l'unité crachoir sur le fauteuil, garder le bras assistante en dehors du fauteuil.**

B. Soulevez l'unit et positionner le bras assistante en dehors du fauteuil et retirez la palette. Mettre l'adaptateur de montage sur le support plat.

Réglez la position de l'adaptateur, alignez les vis des carters de l'adaptateur et ajuster le avec les 4 boulons M10.

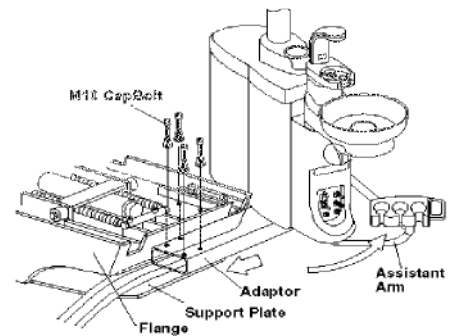


Fig.6-2 Mounting the Cuspidor Unit onto the Chair

Remarque : Les boulons M10 sont emballés dans la boîte.

C. Après le montage de l'unit sur le fauteuil, ajustez les 4 vis M10 sur le carter. (Ajuster le niveau).

Utilisez ces vis (M 10) pour ajuster le niveau de l'unit. (Fig.6-3)

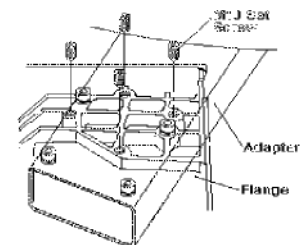


Fig.6-3 Setting Level Adjuster Screws

D. Enlevez les 3 boulons M8 et retirez le support plat noir sous le carter. (Fig.6-4)

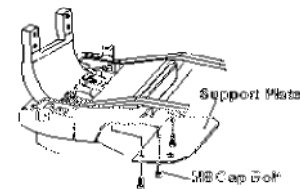
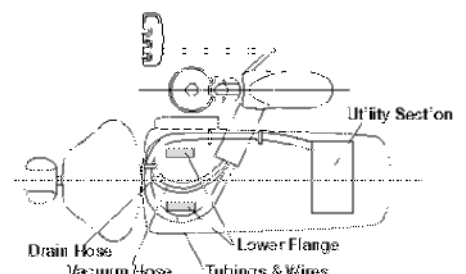


Fig.6-4 Removing Support Plate

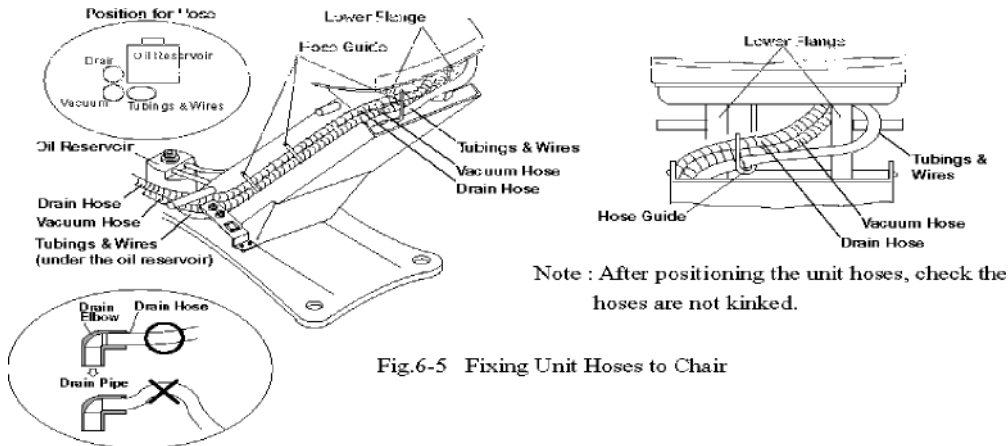
6-2 Fixation de l'unit sur le bas du fauteuil

((1) Fixation de l'unit sur le bas du fauteuil (Fig.6-5)

- Passez à travers le tuyau d'aspiration et le tuyau d'évacuation entre le carter inférieur et fixez les dans les guides inférieurs.
- Passez les tuyaux et les fils autour du côté droit du carter inférieur et fixez les dans les guides inférieurs.
- Ajustez les tuyaux d'aspiration, les tuyaux d'évacuation, les tuyaux et les fils du côté extérieur du réservoir d'huile.



6-3 Installation de la boîte de raccordement



(1) Installation des robinets d'arrêt

- Placez le fauteuil à l'endroit choisi. Vérifier que les tuyaux et les fils sont bien posés conformément à la (Fig.3-1)
- Installez le robinet d'eau et le robinet d'air sur chaque tuyauterie d'approvisionnement. Le positionnement des robinets d'arrêt est montré dans la (Fig.6-6).
- Après l'installation des robinets d'arrêt, ouvrez les entièrement et nettoyer d'un courant d'eau les tuyauteries afin de chasser toute poussière et tous les fragments.

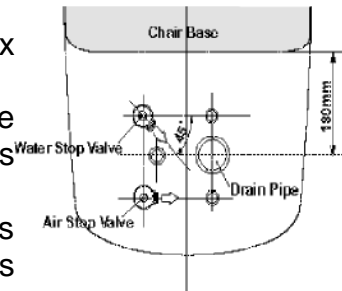


Fig.6-6 Direction of Water and Air Stop Valves

Remarque : Pendant l'installation, fermer les robinets d'arrêt.

(2) Installation du cadre de la boîte de raccordement

- Enlevez les 4 vis M4 pour faire l'installation du cadre de la boîte de raccordement.
- Mettez le cadre de la boîte de raccordement sur le support inférieur.
- Fixez le cadre de la boîte de raccordement sur le bas du fauteuil avec les 2 vis M5 (Fig.-6-7).

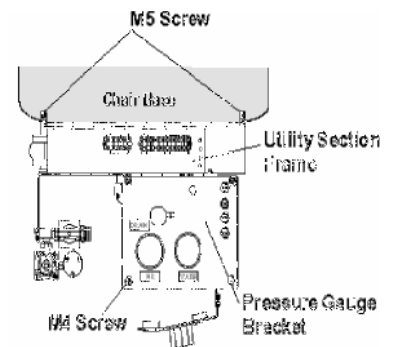


Fig.6-7 Utility Section Frame Installation

(3) Branchement du tuyau d'évacuation et du tuyau d'air

- A. Fixez le tuyau d'évacuation et le tuyau d'air au cadre de la boîte de raccordement à l'aide du cavalier du tuyau (Fig.6-8)
- B. Sectionnez le tuyau d'évacuation et le tuyau d'air du fauteuil à la longueur appropriée puis raccordez-les à chaque coude avec de la colle pour PVC.
- C. Insérez le coude du tuyau d'évacuation et du tuyau d'air dans chaque conduit (Fig.6-8)

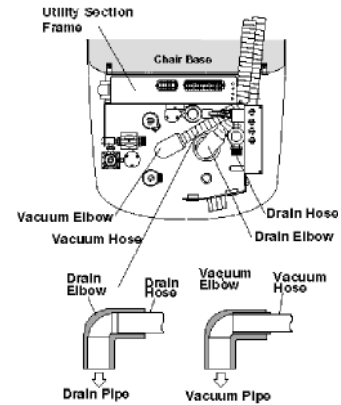


Fig.6-8 Drain Hose and Vacuum Hose Connection

Remarque : Le tuyau d'évacuation doit être scellé à l'aide d'un produit d'étanchéité ou d'un ruban.

(4) Branchement des systèmes d'approvisionnement en eau et en air

- A. Courbez les tuyaux flexibles inoxydables à l'angle nécessaire pour pouvoir effectuer leur branchement.
- B. Connectez la ligne d'alimentation en eau au robinet d'arrêt d'eau en utilisant le tuyau flexible inoxydable et la garniture (Fig.6-9)
- C. Connectez la ligne d'alimentation en air au robinet d'arrêt d'air en utilisant le tuyau flexible inoxydable à la garniture. (Fig.6-9)

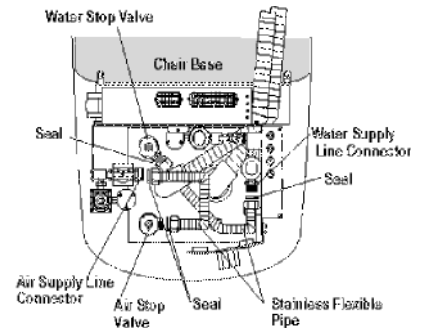
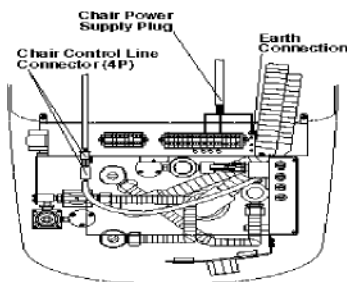


Fig.6-9 Water and Air Supply Line Connection

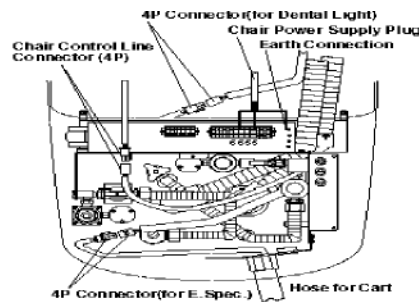
Remarque : Passez à travers et connectez le tuyau flexible inoxydable au robinet d'arrêt d'eau sous le conduit.

(3) Branchement électrique de la boîte de raccordement

- A. Connecteur de contrôle du fauteuil (4P) (Fig.6-10A)
Branchez le connecteur de l'unit (4P Femelle) au connecteur du fauteuil (4P Male) dans la boîte de raccordement.
- B. Puissance du fauteuil
Branchez la fiche du cordon d'alimentation à la prise N°5 et N°6.
Fixez le fil de terre au câble d'alimentation sur le cadre de la boîte de raccordement avec les vis M4.



Over the patient Type



Cart Type

Fig.6-10A Wires Connection-A

C. Les fils de fonctionnement du système d'aspiration (système pompe à vide central) Branchez les fils de fonctionnement du système d'aspiration central au terminal N°1 et N°2. (Les fils sont branchés (Fig.6-10B)

Remarque : Branchement du bloc de sorties (Fig.6-1 0B)

Tout en appuyant sur la fente du bloc de sortie à l'aide d'un tournevis, insérez le fil dans la borne et retirez le tournevis. Vérifiez que le fil est fermement en place.

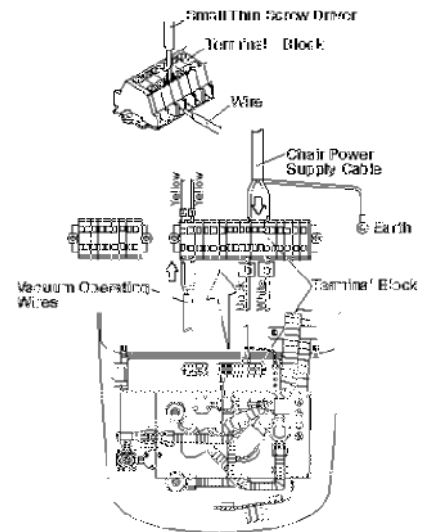


Fig.6-10B Wires Connection-B

D. Ligne d'alimentation de l'unit

Fixez la prise sur le bout du câble d'approvisionnement de l'unit. La prise de l'approvisionnement de l'unit est approprié pour la ligne d'alimentation de la boîte de raccordement. (Fig.6-1 0C)

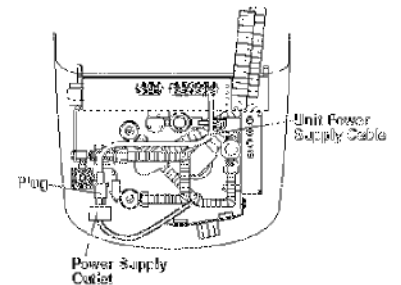


Fig.6-10C Wire Connection-C

E. Branchement des tuyaux pour le cart type (Fig.6-10D)
Branchez les tuyaux à l'unit crachoir en utilisant les pièces.

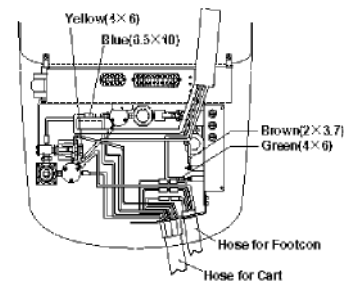


Fig.6-10D Tubing Connection for Cart

(4) Branchement de l'indicateur de pression

Fixez l'indicateur de pression sur le cadre de la boîte de raccordement avec les 4 vis M4. Ouvrir le robinet d'eau principal (Fig.6-10E)

Remarque : Après le branchement de la boîte de raccordement, ouvrir le robinet d'eau et tournez l'interrupteur principal pour vérification du fauteuil et de l'unit.

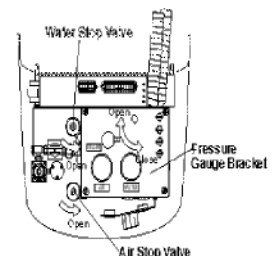


Fig.6-10E Fixing the Pressure Gauge Bracket

6-4 Installation de l'éclairage .(Montage standard du fauteuil)

(1) Installation de l'éclairage

- A. Retirez les 4 vis fixées au panneau supérieur de l'unité crachoir et enlever le couvercle. (Fig.6-12)
- B. Passez le câble de l'éclairage dans le bras de l'éclairage et insérez le joint à emboîtement dans le bras. Ensuite fixez-le avec les 2 vis M6. (Fig.6-11)
- C. Retirez le couvercle du bras de l'éclairage de l'unité crachoir. Insérez le bras de l'éclairage sur le mât principal. (Fig.6-12)
- D. Passez le câble d'éclairage à travers le bras d'éclairage et insérez le. Insérez le bras d'éclairage avec l'éclairage scialytique au dessous de l'unité crachoir.
- E. Fixez le bras d'éclairage sur l'unité crachoir en serrant les 2 boulons M6. Fixer le mât de l'éclairage à l'unité crachoir. (Fig.6-12)

F. a) Eclairage 720S (Fig.6-13)

Passez le câble de l'éclairage à travers le cadre de l'éclairage. Branchez les connecteurs 6P et 2P du câble de l'éclairage à l'éclairage PCB. L'éclairage PCB est situé à l'arrière de l'unité crachoir.

b) Eclairage IO5000 (Fig.6-13)

Passez le câble de l'éclairage à travers la fixation du crachoir et insérez les goupilles du câble de l'éclairage dans chaque prise de l'unité crachoir. Respectez le système de couleur et de connecteurs pour les branchements tel que décrit dans la figue (Fig.6-13) L'éclairage PCB est situé à l'arrière de l'unité crachoir

- G. Après avoir ajusté l'éclairage sur l'unité crachoir, serrer fortement les 4 vis M5 sur le joint d'emboîtement et ajuster les vis du compteur sur la tension requise (Fig.6-14)
- H. Après l'installation de l'éclairage, fixez le panneau de retour sur le crachoir. (Fig.6-12)

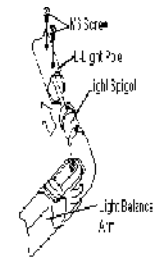


Fig.6-11 Fixing the Dental Light to L-Light Pole

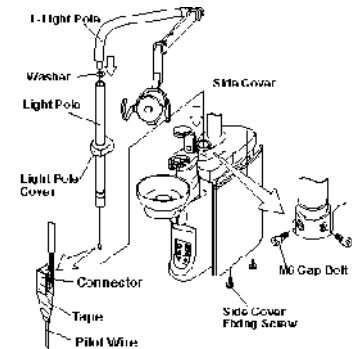
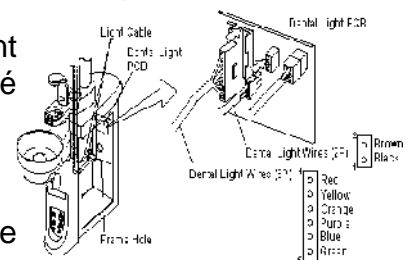


Fig.6-12 Fixing Light Pole to Cuspidor Unit

a. Dental Light 720S



c. Dental Light IO5000

b. Dental Light IO5000

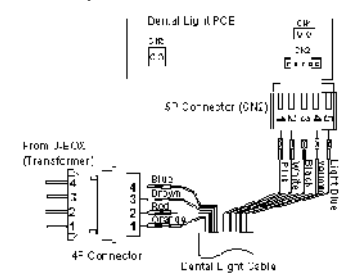


Fig.6-13 Connecting the Dental Light Connectors

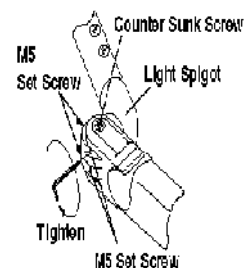


Fig.6-14 Tightening the Set Screws on the Light Spigot

6-5 Assemblage du fauteuil

(1) Fixation des carters

ATTENTION

Ne pas pincer les tuyaux avec les carters.

- A. Retournez le cadre du siège dans la position originale (Fig.6-15)
- B. Fixez le couvercle principal (Fig.6-15)
- C. Fixez le carter inférieur (Fig.6-15)

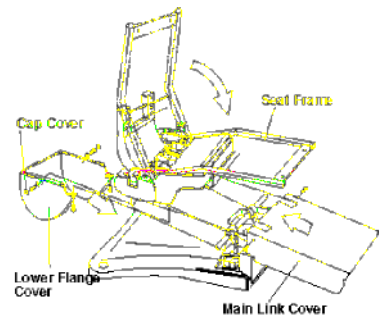


Fig.6-15 Fixing Main Link Cover and Lower Flange Cover

- D. Fixez le carter supérieur avec les 3 vis M5 (Fig.6-16)

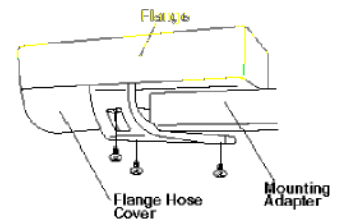


Fig.6-16 Fixing Flange Hose Cover

(2) Fixation du dossier

- A. Fixez le support arrière avec les 4 vis M8 et les rondelles

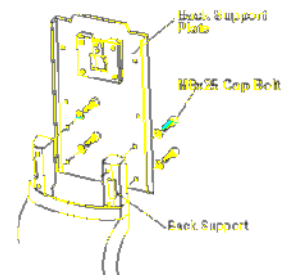


Fig.6-17 Fixing Back Support Plate

- B. Fixez le dossier au support arrière avec les 4 vis M5

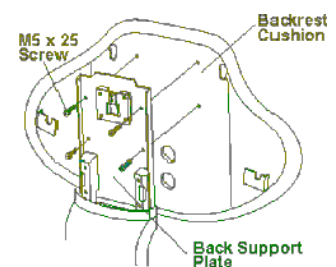


Fig.6-18 Fixing Backrest Cushion

C. Montage du carter dossier

Insérez les 2 crochets du carter dossier et fixez-les. Continuez à serrer le dossier, glissez le carter du dossier et fixez les deux crochets. (Fig.6-19)

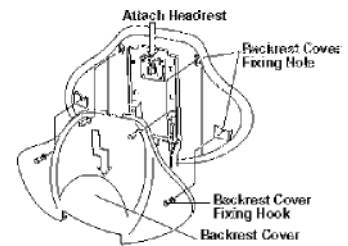


Fig.6-19 Fixing Backrest Cover and Headrest

D. Montage de la tête (Fig.6-19)

E. Fixation du siège

Fixez les crochets du siège avec les 2 vis M6 et les rondelles (Fig.6-20)

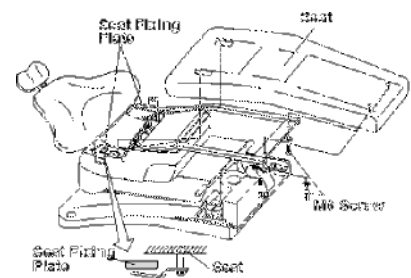


Fig.6-20 Fixing Seat

F. Fixez les accoudoirs avec les vis M6, les rondelles et les colliers (Fig.6.21)

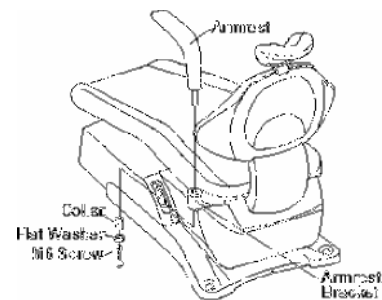


Fig.6.21 Fixing Armrest

(3) Fixation de la boîte au sol

- A. Après la vérification de la position du fauteuil, vérifiez la boîte au sol avec les 4 vis. (Fig.6-22)
- B. Fixez les 4 vis M12 sur la base (ajustement du niveau des vis). Le niveau du fauteuil peut être réglé avec la mise à niveau des vis (Fig.6-22)
- C. Fixez les prises sur les barres de la base du fauteuil (Fig.6-22)

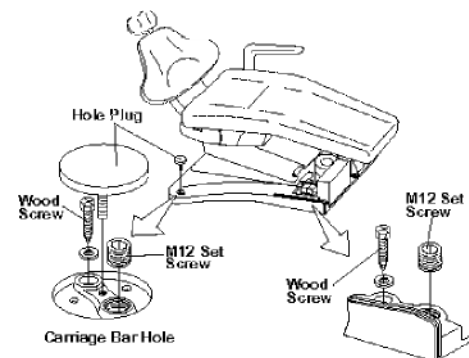


Fig.6-22 Fixing Base on Floor

6-6 Assemblage de l'unit

1) Seringue et tuyau d'aspiration

Ajustez la seringue et les tuyaux d'aspiration dans chaque support.

(2) Tuyau d'aspiration gros diamètre et tuyau d'aspiration petit diamètre

Fixez les tuyaux d'aspiration au collecteur d'aspiration en vissant l'écrou sur le connecteur (Fig.6-23)

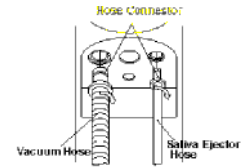


Fig.6-23 Fixing Vacuum and Saliva Ejector Hose

(3) Seringue assistante et tuyau d'aspiration gros et petit diamètre

Ajustez la seringue assistante et les tuyaux d'aspiration dans le support d'assistante.

(4) Cuvette crachoir (Fig.6-24)

Insérez la cuvette crachoir dans l'unité crachoir
Ajuster la trappe à or et le cache trappe à or dans le centre de la cuvette.

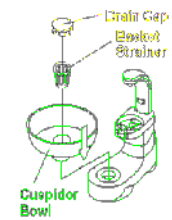


Fig.6-24 Cuspidor Bowl

(5) Fixez le négatoscope pour radio sur le support de la tablette avec les 2 vis M4 (Fig.6.25) (option)

(6) Fixez la tablette avec les 4 vis M5-10 et 1 vis M5-60. (Fig.6-25)

(7) Rod Holder Type (Fig.6-25^a)

Basculez le fouet et insérez le couvercle de la tablette.

(8) Fixation du carter de pompe

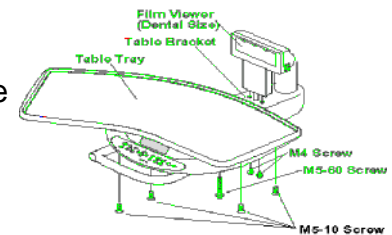


Fig.6-25 Fixing Table Tray and Film View

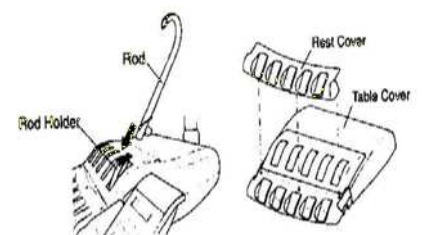


Fig.6-25a Rod and Rest Cover

Avant la fixation des carters, vérifiez si les fonctions de l'unit et du fauteuil fonctionnent correctement. Après fixation des carters, vérifier encore.

ATTENTION

**Ne pas pincer ou endommager les tuyaux ou les fils avec les carters.
Ne pas courber exagérément les tuyaux afin de ne pas les déformer.**

Carter de pompe (Fig.6-26)

Fixez le carter de pompe du fauteuil avec les 3 vis M5 et ajustez le couvercle de maintenance. Le carter de pompe du côté avant est fixé par les vis M5 avec les rondels les.



Fig.6-26 Pump Cover and Maintenance Lid

7. Réglages

7-1 Réglages de l'unité

(1) Robinet d'arrêt d'eau et d'air (Fig.7-1)

Ouvrez le robinet d'eau et d'air dans la boîte de raccordement. Enclenchez l'interrupteur principal et vérifiez qu'il ne se produit aucune fuite d'air ou d'eau.

(2) Pression d'air principale (Fig.7-1)

La pression d'air principale a été réglée à l'usine. Vérifiez que le manomètre principal de l'air indique une pression d'air de 0.5-0.55 Mpa (5.0-5.5 KG/cm²)

La pression d'air peut être contrôlée par le régulateur d'air principal situé dans la boîte de raccordement.

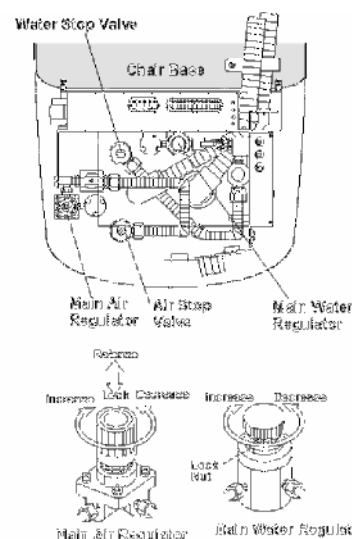


Fig.7-1 Main Air and Main Water Pressure Adjustment

(3) Pression d'eau principale (Fig.7-1)

La pression d'eau principale a été réglée à l'usine. Vérifiez que le manomètre principale de l'eau indique une pression d'eau de 0.1-0.2 Mpa (1.0-2.0. KG/cm²) La pression d'eau peut être contrôlée par le régulateur d'eau principal situé dans la boîte de raccordement.

7.2 Réglage du frein pneumatique de la tablette

(1) Enlevez la tablette du praticien (Fig .6-25)

Desserrez puis retirez les 4 vis M5 situées sous la tablette, puis retirez le haut de la tablette.

(2) Réglez la pression de chaque module à l'aide de la vis de la valve de sélection automatique. Il est important de régler la pression des instruments conformément aux recommandations du fabricant.

La pression du module est indiquée sur le manomètre que vous trouverez à l'arrière de la tablette (Fig.7-2)

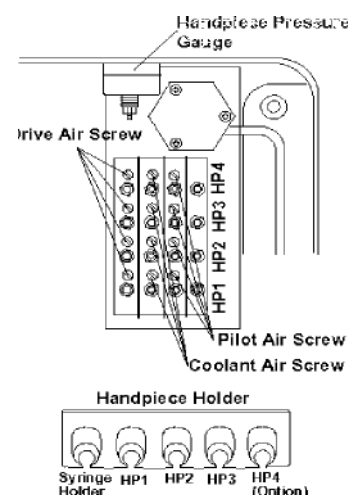


Fig.7-2 Auto Select Valve

(4) Réglage optimal

Tournez complètement la vis appropriée du module dans le sens des aiguilles d'une montre, puis appuyez à fond sur la pédale (pression maximale) et tournez lentement la vis dans le sens contraire des aiguilles. Arrêtez de tourner la vis dès que le manomètre indique la pression souhaitée pour le module. (Fig.7-2)

(4) Réglages de l'air de refroidissement des modules

Les vis de réglage de l'air de refroidissement sont fournies afin de pouvoir régler l'air de refroidissement de chaque module. Lorsque l'on tourne la vis de réglage de l'air de refroidissement du module dans le sens des aiguilles, le volume de débit diminue, lorsqu'on la tourne dans le sens inverse, le volume augmente. (Fig.7-2)

Remarque : Ne touchez pas les vis de réglage de l'air pilote. Ne desserrez pas trop la vis de réglage pour éviter tout risque de fuite.

7-3 Réglages du fauteuil (Fig.7-3) et Fig.7-4) (1)

Réglages de la vitesse

La vitesse du siège et du dossier est réglable, celle-ci peut être ajustée par le bouton de commande sur le bloc de la valve solénoïd.

Les nombres et les fonctions de la valve solénoïd sont représentés dans le schéma (Fig.7-3)

A. Enlevez le carter de pompe

Le block de la valve solénoïd est situé sur le côté avant gauche de la base du fauteuil. Chaque bouton de contrôle de vitesse est situé sur le côté arrière du block de la valve solénoïd.

B. Détachez l'écrou du bouton de contrôle de vitesse

C. Pour diminuer la vitesse, tourner le bouton de contrôle de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour augmenter la vitesse, tournez-le dans le sens contraire.

D. Après les réglages, serrez l'écrou et positionner le carter de pompe.

ATTENTION

**Le mouvement du fauteuil sera verrouillé si la vitesse est réduite rapidement.
Une fuite d'huile peut parvenir du potentiomètre si la vitesse est augmentée rapidement**

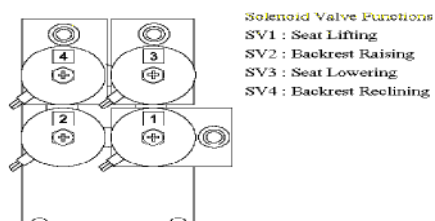


Fig.7-3 Solenoid Valve Numbers and Functions

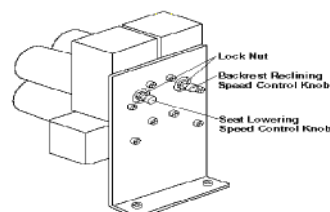
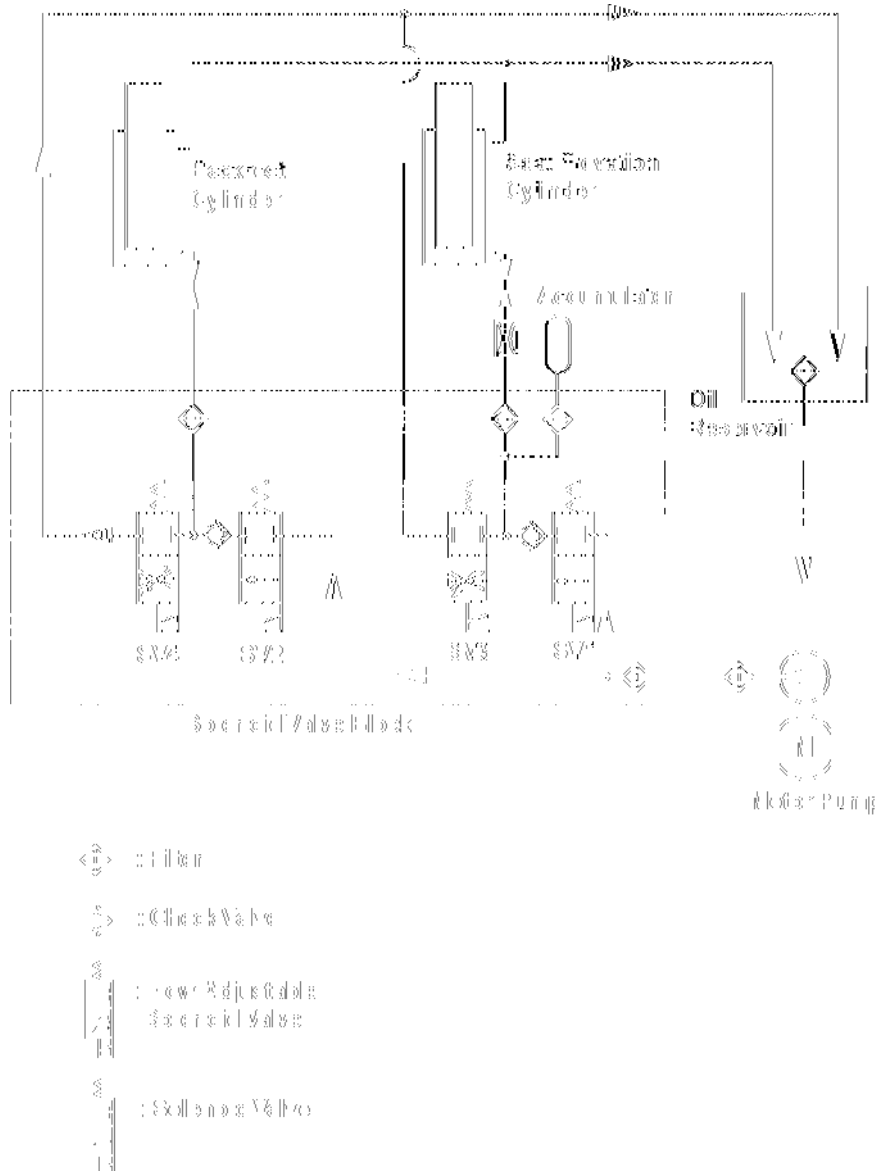
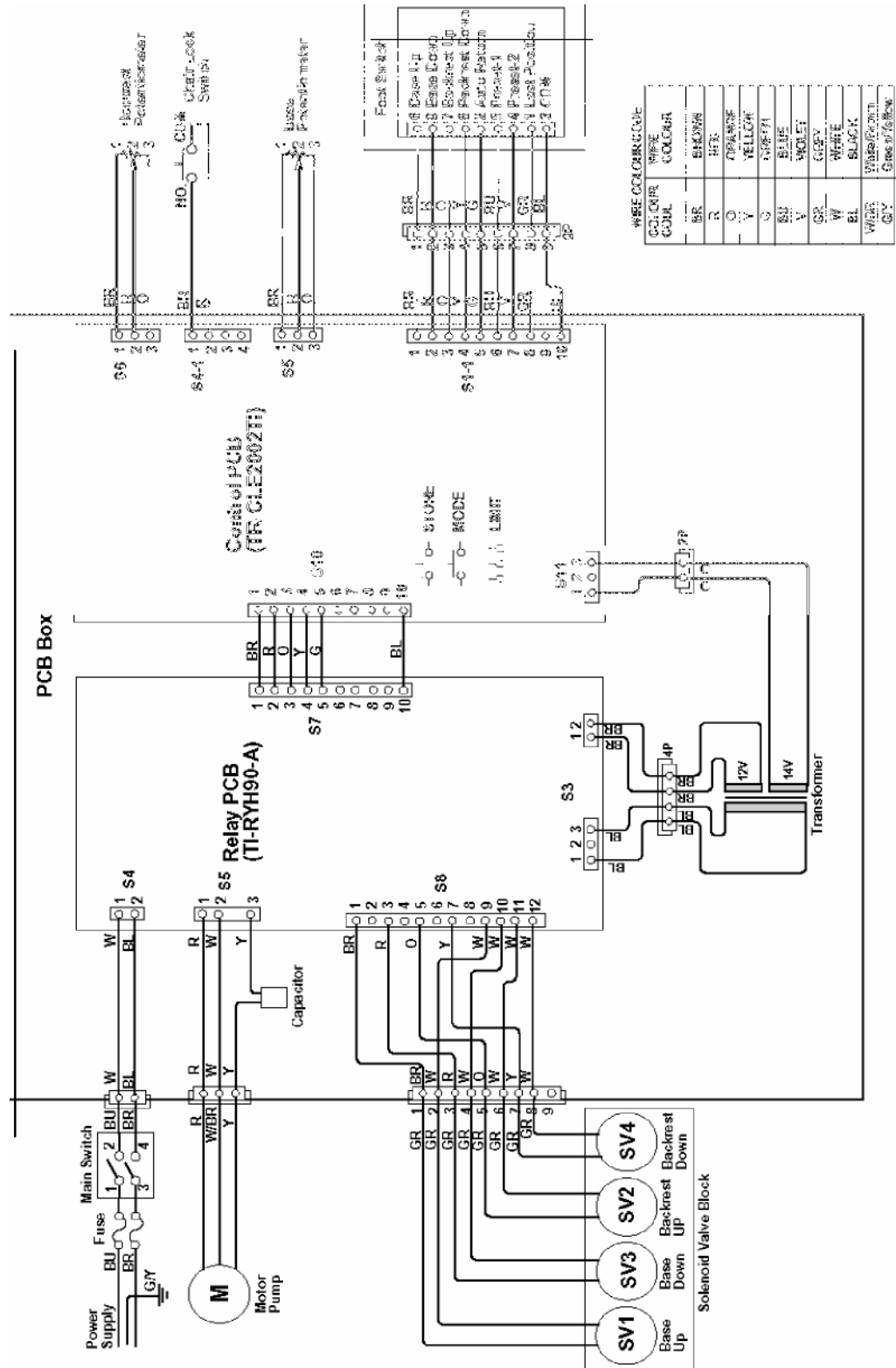


Fig.7-4 Speed Control Knobs on Solenoid Valve Block

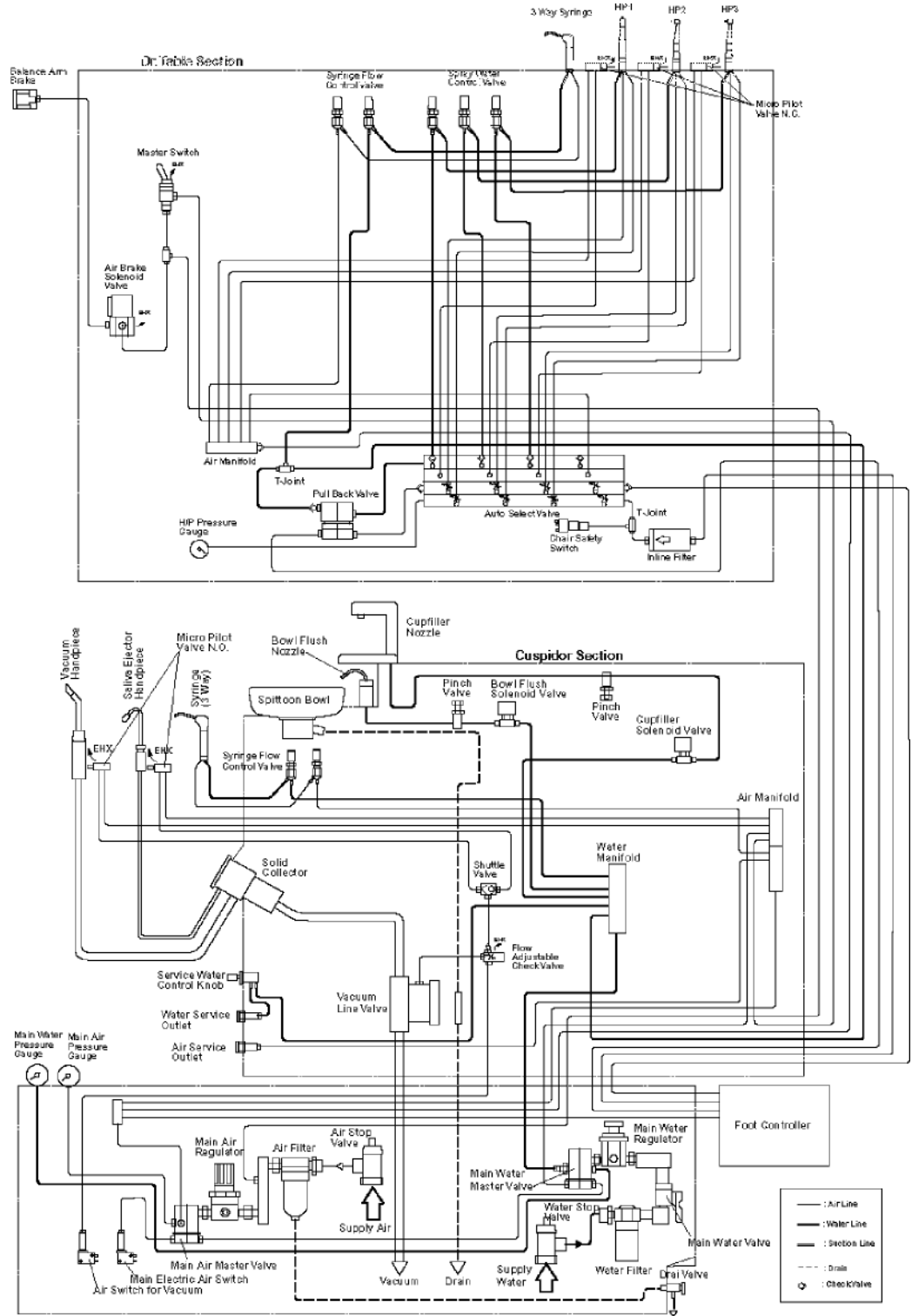
SCHEMATIC DRAWING OF SYSTEM



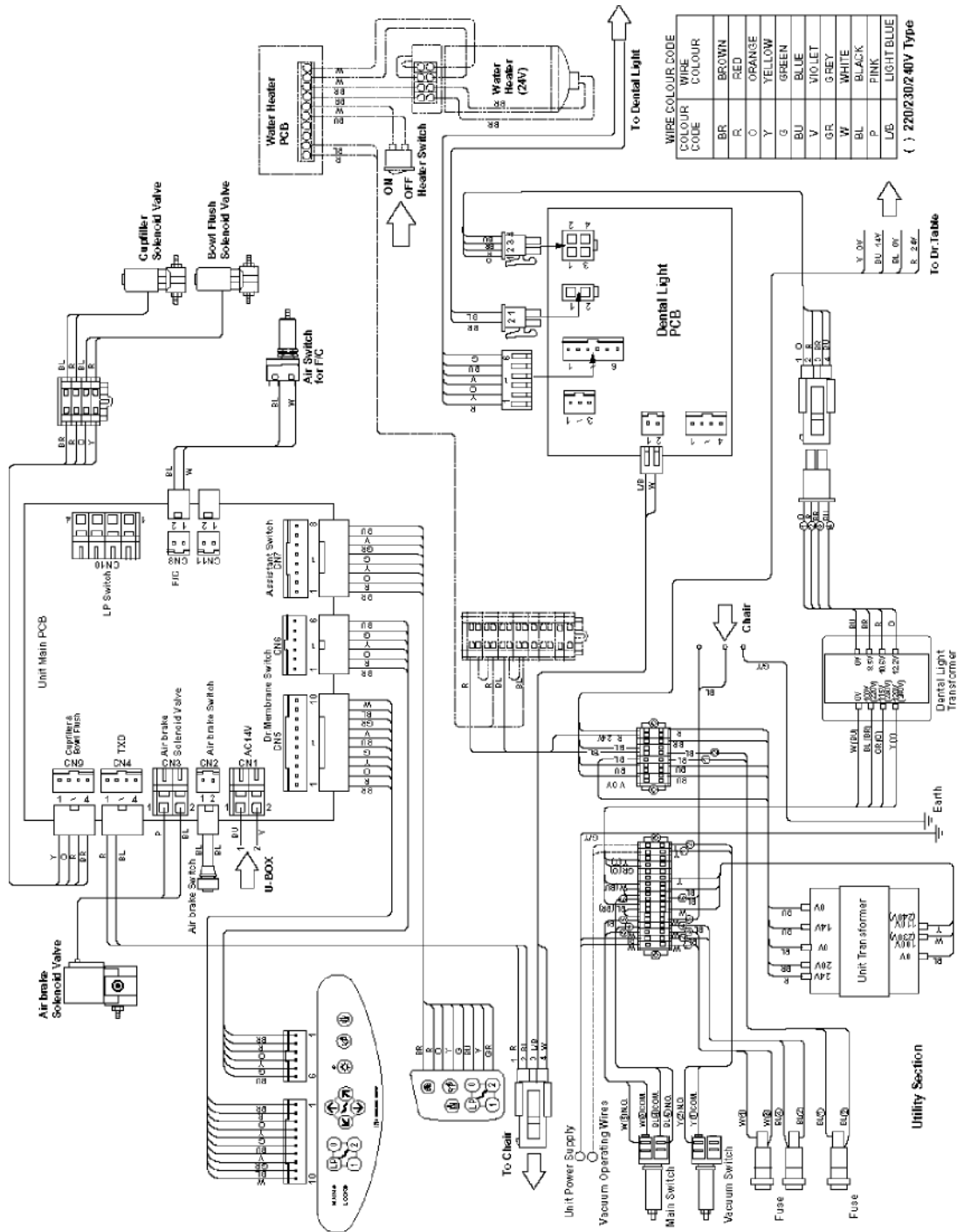
9. CHAIR ELECTRICAL DIAGRAM



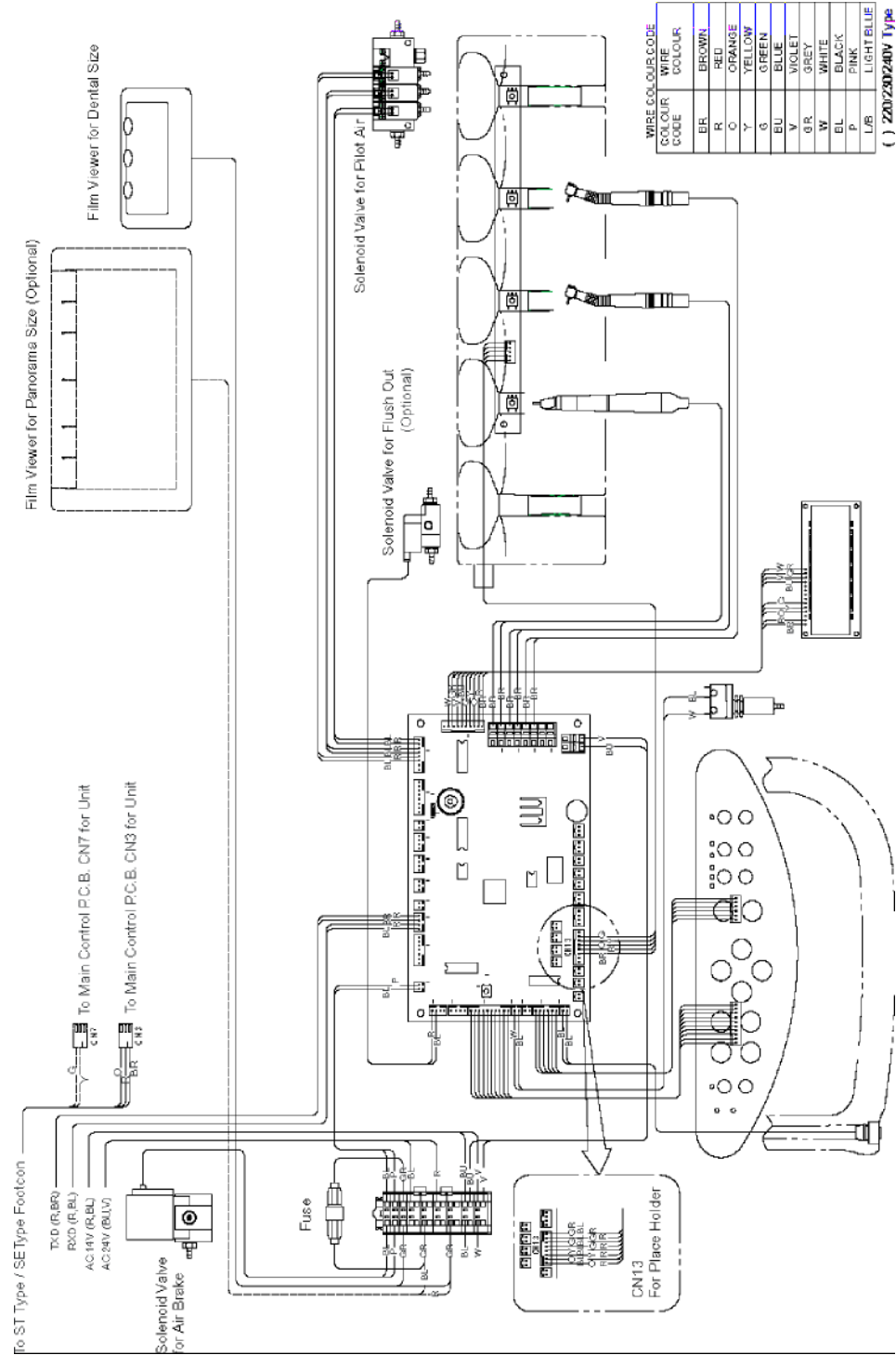
10. UNIT FLOW DIAGRAM



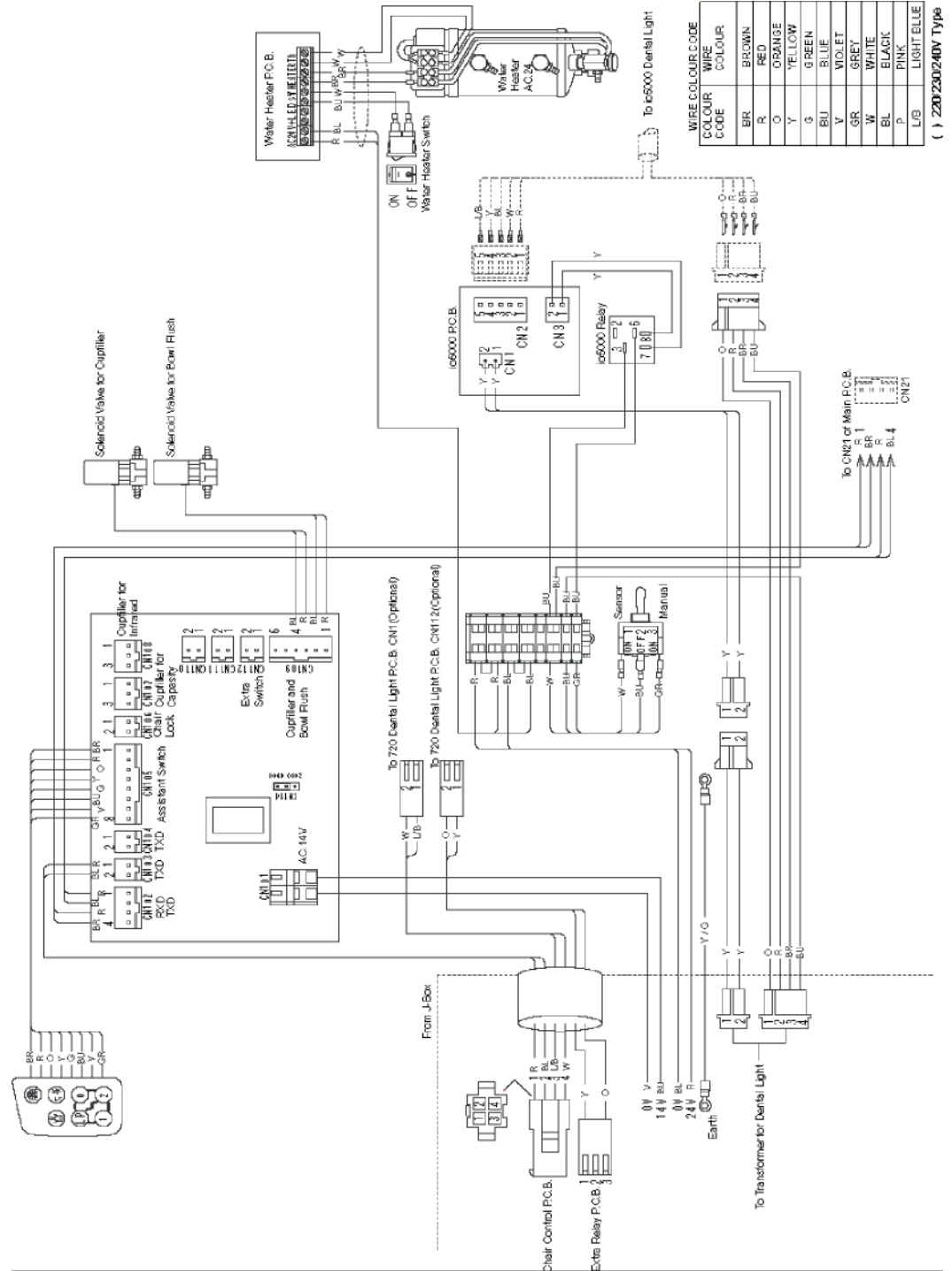
1-1. UNIT ELECTRICAL DIAGRAM (A Sp22)

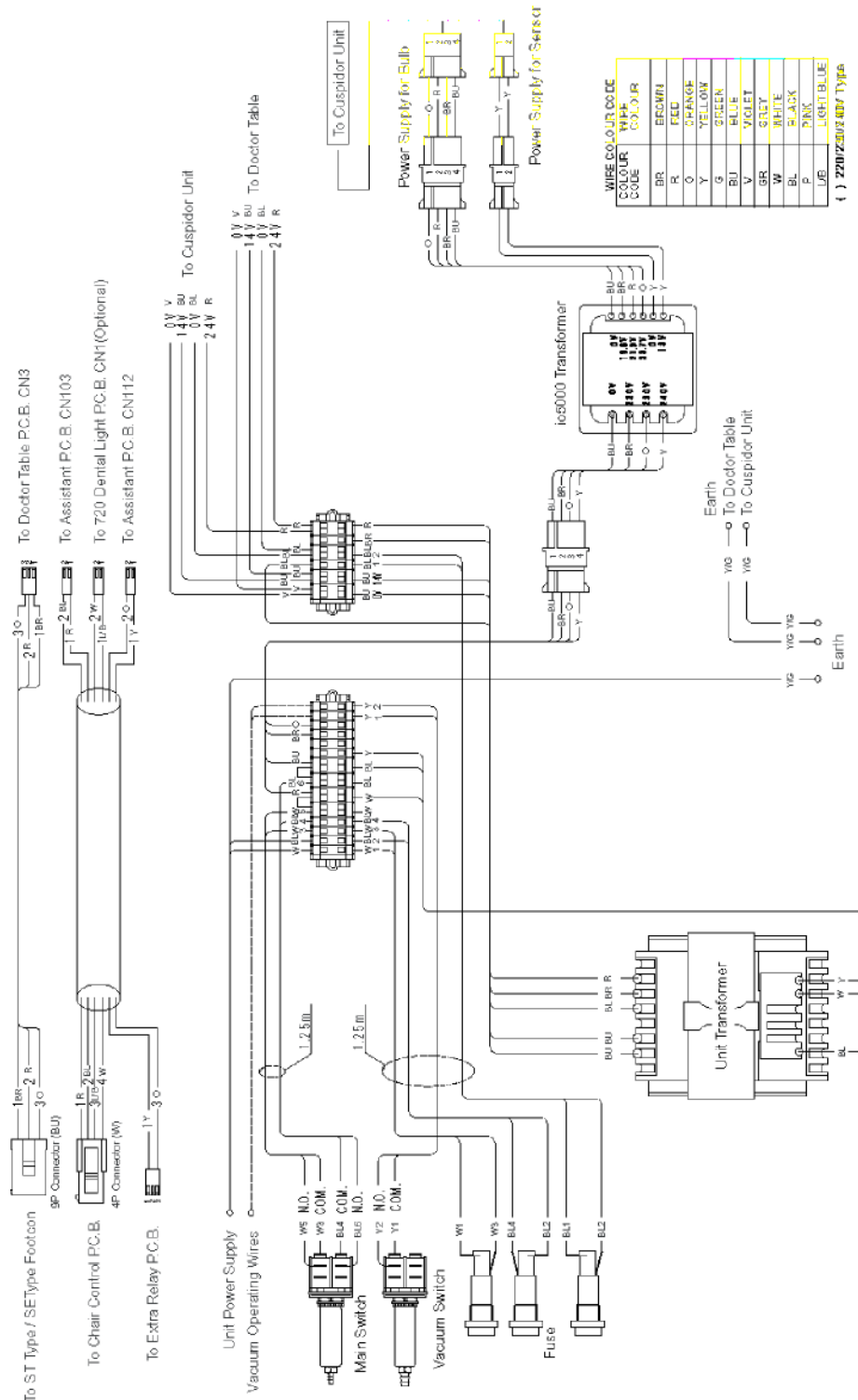


11-3. UNIT ELECTRICAL DIAGRAM (E Spec.)
 Refer Table Section



Cuspidor Section







TAKARA BELMONT CORPORATION

1-1, 2-Chome, Higashi-shinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, ^{Japan}

TEL : (06) 6213-5945

TELEFAX : (06) 6212-3680

Printed in Japan 0404T0



CLESTA II

INSTRUCTIONS TECHNIQUES FAUTEUIL

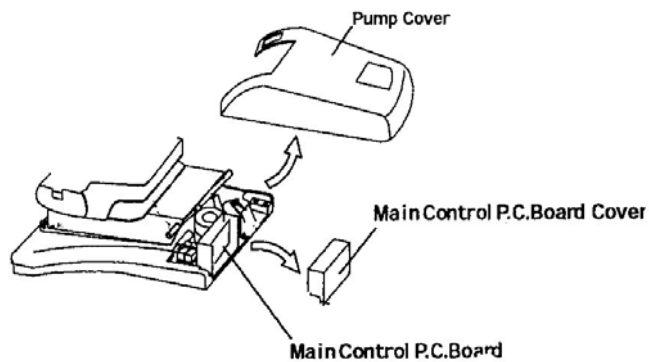
Important :

Ce manuel contient les instructions d'installation pour le CLESTA II Belmont. Elles doivent être lues avec attention et comprises avant toute tentative d'installation du système.

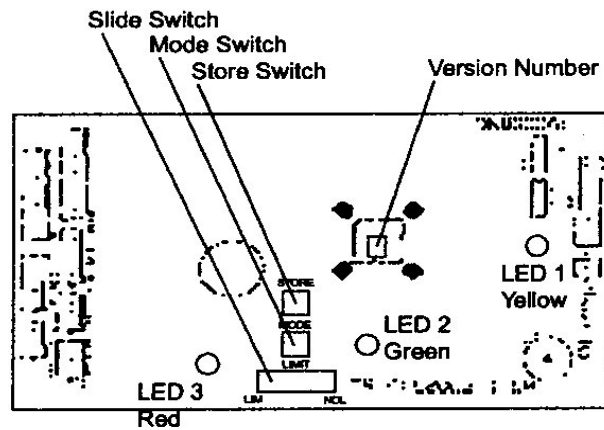
Une fois l'installation terminée, archivez ce manuel et s'y référer pour la maintenance.

1. Localisation de la platine principale de contrôle

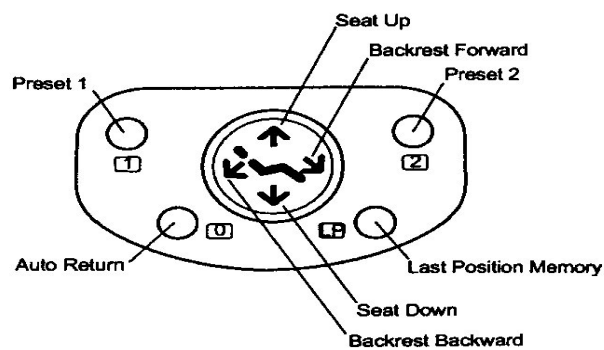
Enlevez le carter de pompe et la platine principale de contrôle



2. Platine principale de contrôle



3. Pédale de commande



3- Initialisation

3-1 Initialisation pour la version TB020411.HEX

1. Positionnez la touche **slide** de la platine PCB en position limite
La LED3 rouge s'allume et un bip sonore retentit Pi-, Pi-, Pi-
2. Gardez appuyer la touche **mode** de la platine PCB jusqu'au changement de son,
puis relâchez et confirmez les modifications Pi-, Pi-, Pi
3. Appuyez sur la touche **mode** de la platine PCB et confirmez l'arrêt des bips
sonores
4. Appuyez sur la touche **dossier/avant** à l'aide de la pédale de commande
5. Appuyez deux fois sur la touche **P1** à l'aide de la pédale de commande
6. Appuyez sur la touche **store** de la platine PCB
7. Appuyez sur la touche **dossier/arrière** à l'aide de la pédale de commande
8. Appuyez sur la touche **P1** à l'aide de la pédale de commande
9. Appuyez sur la touche **store** de la platine PCB
10. Gardez appuyer la touche **mode** sur la platine PCB jusqu'au bip sonore PiPiPi-,
PiPiPi-, PiPiPi-
11. Appuyez sur la touche **dossier/arrière** à l'aide de la pédale de commande et
confirmez les changements Pi-, Pi-, Pi.
12. Remettre la touche **slide** du côté NOL
13. Amenez le fauteuil à l'aide de la pédale de commande en position limite basse
ainsi que le dossier/avant
14. Appuyez sur la touche **O** à l'aide de la pédale de commande jusqu'au bip sonore,
puis relâchez
15. Appuyez sur la touche **LP** à l'aide de la pédale de commande jusqu'au bip
sonore, puis relâchez

3-2. Initialisation uniquement pour la version TB020413.HEX

16. Positionnez la touche **slide** de la platine PCB en position limite

La LED3 rouge s'allume et un bip sonore retentit Pi-, Pi-, Pi-

17. Gardez appuyer la touche **mode** de la platine PCB jusqu'au changement de son,
puis relâchez et confirmez les modifications Pi-, Pi-, Pi

18. Appuyez sur la touche **mode** de la platine PCB et confirmez l'arrêt des bips
sonores

19. Appuyez sur la touche **dossier/avant** à l'aide de la pédale de commande

20. Appuyez deux fois sur la touche **P1** à l'aide de la pédale de commande

21. Appuyez sur la touche **store** de la platine PCB

22. Appuyez sur la touche **dossier/arrière** à l'aide de la pédale de commande.

23. Appuyez sur la touche **P1** à l'aide de la pédale de commande

24. Appuyez sur la touche **store** de la platine PCB

25. Gardez appuyer la touche **mode** sur la platine PCB jusqu'au bip sonore PiPiPi-,
PiPiPi-, PiPiPi-

26. Appuyez sur la touche **dossier/arrière** à l'aide de la pédale de commande et
confirmez les changements Pi-, Pi-, Pi.

27. Remettre la touche **slide** du côté NOL

28. Amenez le fauteuil à l'aide de la pédale de commande en position limite basse
ainsi que le dossier/avant


29. Appuyez sur la touche **O** à l'aide de la pédale de commande jusqu'au bip sonore,
puis relâchez

30. Appuyez sur la touche **LP** à l'aide de la pédale de commande jusqu'au bip
sonore, puis relâchez

4. Initialisation de la position limite

1. Positionnez la touche **slide** de la platine de contrôle principale en position limite
2. Positionnez la position limite haute
 - a.) Amenez le fauteuil à l'aide des touches manuelles en position limite haute
 - b.) Appuyez sur la touche **store** de la platine de contrôle principale
 - c.) Appuyez sur la touche **montée** du panneau de contrôle de l'unit ou de la pédale de commande
3. Répétez les étapes précédentes pour régler les autres positions limites

Touche **montée** du fauteuil  ⇒⇒ Position limite **haute** du fauteuil

Touche **descente** du fauteuil  ⇒⇒ Position limite **basse** du fauteuil

Règlement dossier  ⇒⇒ Position limite **repliement** dossier

Inclinaison dossier  ⇒⇒ Position limite **inclinaison** dossier

4. Remettre la touche **slide**

5. Initialisation P3

1. Positionnez la touche **slide** de la platine de contrôle principale en position limite
2. Appuyez sur la touche **mode** de la platine de contrôle principale
3. Appuyez sur la touche **P2** du panneau de contrôle de l'unit ou de la pédale de commande.
4. Remettre le touche **slide**

Pour retourner au réglage initial

1. Positionnez la touche **slide** de la platine de contrôle principale en position limite
2. Appuyez sur la touche **mode** de la platine de contrôle principale
3. Appuyez sur la touche **LP** du panneau de contrôle de l'unit ou de la pédale de commande.
4. Remettre le touche **slide**

NOTE

 **Belmont**

TAKARA BELMONT CORPORATION

1-1, 2-Chome, Higashi-shinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, Japan

TEL : (06) 6213-5945

TELEFAX : (06) 6212-3680

Printed in Japan 0404TO



CLESTA II

INSTRUCTIONS TECHNIQUES UNIT

Important :

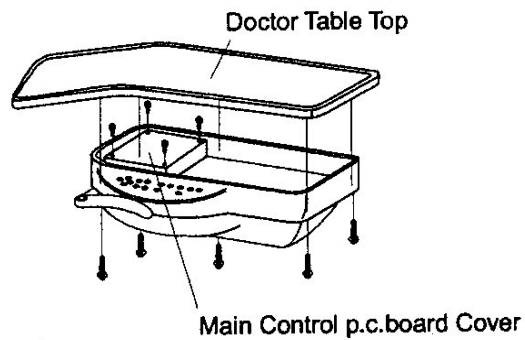
Ce manuel contient les instructions d'installation pour le CLESTA II Belmont. Elles doivent être lues avec attention et comprises avant toute tentative d'installation du système.

Une fois l'installation terminée, archivez ce manuel et s'y référer pour la maintenance.

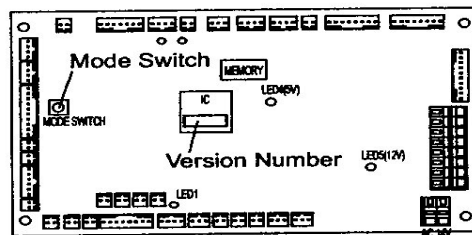
1. Localisation de la platine principale de contrôle

Desserrez et enlevez les 5 vis sous la tablette du praticien, puis retirez le haut de la tablette.

Desserrez et enlevez les 4 vis du couvercle de la platine principale et retirez la platine principale.

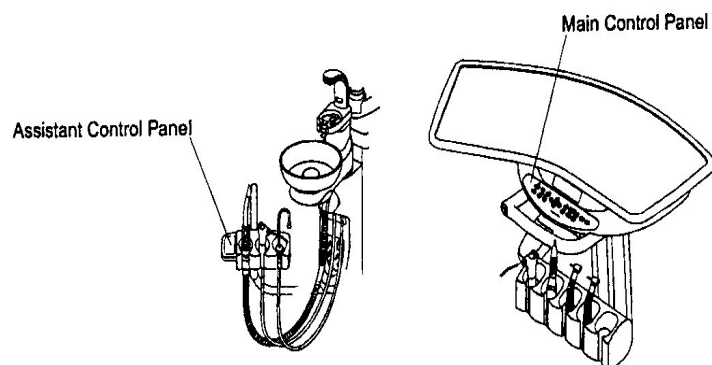


2. Platine principale

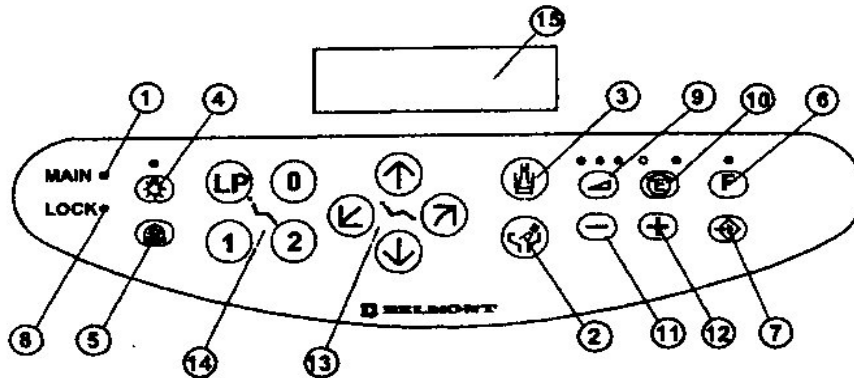


E Spec. Main Control P.C.Board

3. Localisation du panneau de contrôle



4. Pupitre de commande



- | | |
|---------------------------------------|--|
| (1) Indicateur de puissance | (9) Touche réglage de la vitesse du micromoteur électrique |
| (2) Touche jet de crachoir | (10) Touche de contrôle de sens de rotation du micro moteur électrique |
| (3) Touche jet de cuvette | (11) Touche descente du fauteuil |
| (4) Touche d'éclairage | (12) Touche montée du fauteuil |
| (5) Touche fonction | (13) Touches de contrôle manuels du fauteuil |
| (6) Touche extra | (14) Touches programmations automatiques du fauteuil |
| (7) Touche store | (15) Indicateur de fonction |
| (8) Indicateur de blocage de sécurité | |

5. Initialisation des instruments dynamiques

Il y a 4 supports pour les instruments dynamiques (turbine, micromoteur, détartreur) et 1 pour la seringue.

5.1 Positionnement des supports

On peut installer jusqu'à 4 instruments dynamiques (2 micromoteurs électriques maximum)

- 1) Installez les 4 instruments sur le support. (Si il n'y a que 3 instruments installés, mettre le fouet vide sur son support)
- 2) Appuyez deux fois sur la touche « **mode** » de la platine principale et confirmez « **HP HOLDER SET** » qui s'affichera sur le voyant fonction.
- 3) Tirez tous les instruments des supports (sauf la seringue)
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **store** » du pupitre de commande du praticien
- 5) Initialisez tous les instruments dans les supports (sauf le(s) fouet(s) seul(s) et la seringue)

6. Micromoteur électrique

On peut installer jusqu'à deux micromoteurs au maximum

6.1 PL 970 Bien Air

Référez-vous un diagramme de câblage joint.

Après installation des micromoteurs, initialisez la position des micromoteurs sur la platine de contrôle principale comme suit :

- 1) Positionnez tous les instruments sur les supports (micromoteur, turbine, détartreur)
Si il n'y a que 3 instruments installés, mettre le fouet vide sur son support.
- 2) Appuyez trois fois sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale et confirmez « **E.MOTOR SET** » qui s'affichera sur l'indicateur fonction.
- 3) Tirez le micromoteur.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **descente du fauteuil** » du pupitre de commande du praticien et répétez jusqu'à ce que « **BIEN970** » soit affiché sur l'indicateur de fonction.
- 5) Appuyez un moment sur la touche « **store** » du pupitre de commande.

6-2 PLMPPE021F0 BIEN AIR

Référez-vous un diagramme de câblage joint.

Après installation des micromoteurs, initialisez la position des micromoteurs sur la platine de contrôle principale comme suit :

- 1) Positionnez tous les instruments sur les supports (micromoteur, turbine, détartreur)
Si il n'y a que 3 instruments installés, mettre le fouet vide sur son support.
- 2) Appuyez trois fois sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale et confirmez « **E.MOTOR SET** » qui s'affichera sur l'indicateur fonction.
- 3) Tirez le micromoteur.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **descente du fauteuil** » du pupitre de commande du praticien et répétez jusqu'à ce que « **BIEN021** » soit affiché sur l'indicateur de fonction.
- 5) Appuyez un moment sur la touche « **store** » du pupitre de commande.

6-3 290N NSK

Référez-vous un diagramme de câblage joint.

Après installation des micromoteurs, initialisez la position des micromoteurs sur la platine de contrôle principale comme suit :

- 1) Positionnez tous les instruments dans les supports (micromoteur, turbine, détartreur)
Si il n'y a que 3 instruments installés, mettre le fouet vide sur son support.
- 2) Appuyez trois fois sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale et confirmez « **E.MOTOR SET** » qui s'affichera sur l'indicateur fonction.
- 3) Tirez le micromoteur.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **descente du fauteuil** » du pupitre de commande du praticien et répétez jusqu'à « **290N** » soit affiché sur l'indicateur de fonction.
- 5) Appuyez un moment sur la touche « **store** » du pupitre de commande.

7. Détartreur

On ne peut installer qu'un seul détartreur Satelec ou EMS.

7-1 SP4055 Satelec

Référez-vous un diagramme de câblage joint.

Après installation du détartreur, initialisez la position du détartreur sur la platine de contrôle principale comme suit :

- 1) Positionnez tous les instruments sur les supports (micromoteur, turbine, détartreur)
Si il n'y a que 3 instruments installés, mettre le fouet sur son support.
- 2) Appuyez quatre fois sur la touche **mode** de la platine de contrôle principale et confirmez « **SCALER SET** » qui s'affichera sur l'indicateur fonction.
- 3) Enlevez le détartreur.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **descente du fauteuil** » du pupitre de commande du praticien et répétez jusqu'à ce que « **P-MAX** » soit affiché sur l'indicateur de fonction.
- 5) Appuyez un moment sur la touche « **store** » du pupitre de commande.

7.2 EMS

Référez-vous un diagramme de câblage joint.

Après installation du détartreur, initialisez la position du détartreur sur la platine de contrôle principale comme suit :

- 1) Positionnez tous les instruments sur leurs supports (micromoteur, turbine, détartreur)
Si il n'y a que 3 instruments installés, mettre le fouet sur son support.
- 2) Appuyez quatre fois sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale et confirmez « **SCALER SET** » qui s'affichera sur l'indicateur fonction.
- 3) Enlevez le détartreur.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **descente du fauteuil** » du pupitre de commande du praticien et répétez jusqu'à ce que « **EMS** » soit affiché sur l'indicateur de fonction.
- 5) Appuyez un moment sur la touche « **store** » du pupitre de commande.

8. Temporisation du jet de verre

8-1. Standard

Le temps de remplissage du jet de verre est programmé approximativement pour 3 secondes.

Pour modifier le temps de remplissage.

- 1) Appuyez brièvement sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Gardez appuyer la touche « **F** » du pupitre de commande praticien jusqu'à ce que l'indication suivante soit affichée sur l'indicateur fonction.

⏏	TIMER SET	F3
4800bps	A	F=E

- 3) Gardez appuyer la touche « **jet de verre** » du pupitre de commande pendant la période souhaitée du remplissage du verre, puis relâchez.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande.

8-2. Temporisation du jet de cuvette

Le temps de fonctionnement du jet de cuvette est programmé approximativement pour 5 secondes.

Pour modifier le temps de remplissage.

- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Gardez appuyer la touche « **fonction** » du pupitre de commande praticien jusqu'à l'indication suivante soit affichée sur l'indicateur fonction.

↓↵L	TIMER	SET	F3
4800bps	A	F=E	

- 3) Gardez appuyer la touche « **jet de cuvette** » du pupitre de commande pendant la période souhaitée du rinçage de cuvette, puis relâchez.
- 4) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande.

9. Affichage langues étrangères

4 possibilités de langues étrangères :

- Français - Japonais - Anglais - Allemand

Pour modifier l'affichage :

- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale
- 2) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de contrôle du praticien et confirmez l'indication suivante.

CSE =	FSW =	E	F2
ESW =	FIN =	F = ↓	

- 3) Appuyez un moment sur la touche « **inversion rotation** » du micromoteur du pupitre de commande du praticien et répétez jusqu'à ce que le langage choisi soit affiché entre « FSW = et F2 dans l'indicateur fonction.

J ; Japonais E ; Anglais G ; Allemand F ; Français

- 4) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande du praticien.

10. Touche d'éclairage (Extra touche)

La touche éclairage peut être changée en touche alternative ou momentanée.

Après l'installation du relais de la platine principale ou option, mémorisez la fonction (alternative ou momentanée) comme suit :

Pour programmer la touche en « mode alternative »

- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et confirmez l'indication suivante :

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= D	FIN=		F=↓

- 3) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et répétez jusqu'à obtenir **A**, l'indicateur de fonction affichera **ESW =**.

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= A	FIN=		F=↓

- 4) Appuyez sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande.

Pour modifier la touche momentanée

- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et confirmez l'indication suivante :

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= A	FIN=		F=↓

- 3) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et répétez jusqu'à obtenir **M**, l'indicateur de fonction affichera **ESW =**.

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= M	FIN=		F=↓

- 4) Appuyez sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande

Pour retourner à l'initialisation de l'éclairage initial

- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et confirmez l'indication suivante :

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= M	FIN=		F=↓

ou

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= A	FIN=		F=↓

- 3) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et répétez jusqu'à obtenir **D**, l'indicateur de fonction affichera **ESW =**.

CSE =	FSW =	E	F2
ESW= D	FIN=		F=↓

- 4) Appuyez sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande

DESYNCHRONISATION DE L'ÉCLAIRAGE EN POSITION LP SUR CLESTA -2

1. Faire glisser l'interrupteur « Limit » de la platine de fauteuil TR-CLE2003T1 avec le micro. TB020413 ou 413. → 1 bip sonore.
2. Appuyez sur l'interrupteur « Mode » de la platine. → le bip s'arrête.
3. Appuyez et maintenir l'interrupteur « Mode » jusqu'au déclenchement du bip sonore.
4. **1** Appuyez sur la touche « montée » (↑) de la tablette de praticien afin de synchroniser l'éclairage par le mouvement du fauteuil en position LP.

Ou

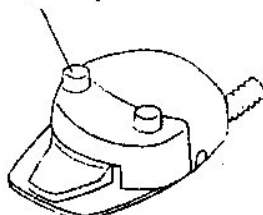
4. **2** Appuyez sur la touche « descente » (↓) de la tablette de praticien afin de désynchroniser l'éclairage par le mouvement du fauteuil en position LP.
5. Remplacez l'interrupteur « Limit » à sa position normal « Nol ».

= Fin de procédure =

11. Commande de spray/touche du sens de rotation du micromoteur (SE pédale de contrôle)

La touche de commande bleue de spray peut être modifiée pour être la touche de contrôle de rotation du sens des micromoteurs.

Handpiece Coolant Water Switch



- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et confirmez l'indication suivante :

CSE =	FSW = S	E	F2
ESW =	FIN =		F = ↓

- 3) Appuyez un moment sur la touche « **de vitesse du micromoteur électrique** » du pupitre de commande et confirmez jusqu'à obtenir **R**, l'indicateur de fonction affichera **FSW =**.

CSE =	FSW = R	E	F2
ESW =	FIN =		F = ↓

- 4) Appuyez sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande

Pour retourner à l'initialisation de la touche commande spray

- 1) Appuyez un moment sur la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale.
- 2) Appuyez un moment sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande et confirmez l'indication suivante :

CSE =	FSW = R	E	F2
ESW =	FIN =		F = ↓

- 3) Appuyez un moment sur la touche « **de vitesse du micromoteur électrique** » du pupitre de commande et confirmez jusqu'à obtenir **S**, l'indicateur de fonction affichera **FSW =**.

CSE =	FSW = S	E	F2
ESW =	FIN =		F = ↓

- 4) Appuyez sur la touche « **fonction** » du pupitre de commande

12. Initialisation initiale usine

Garder appuyer la touche « **mode** » de la platine de contrôle principale jusqu'à obtenir un bip sonore

NOTE



TAKARA BELMONT CORPORATION

1-1, 2-Chome, Higashi-shinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, Japan

TEL : (06) 6213-5945



TELEFAX : (06) 6212-3680

Printed in Japan 0404TO

Fonction « paramètres par défaut »



Il est possible de modifier certains paramètres de sorte qu'ils soient systématiquement activés par défaut à l'initialisation de votre Clesta II


A) Paramétrage par défaut de l'éclairage des instruments

- 1) Prendre en main l'instrument (turbine Air, Turbine micromoteur etc..) sur lequel vous souhaitez changer la sélection par défaut
- 2) Activez ou désactivez l'éclairage de l'instrument sélectionné en appuyant sur la touche  du panneau de contrôle (voyant vert allumé : éclairage instrument activé, voyant vert éteint : éclairage instrument désactivé)
- 3) Avant de reposer l'instrument sur son support, presser brièvement la touche  (Mémorisation) . Le statut de l'éclairage de l'instrument est mémorisé.

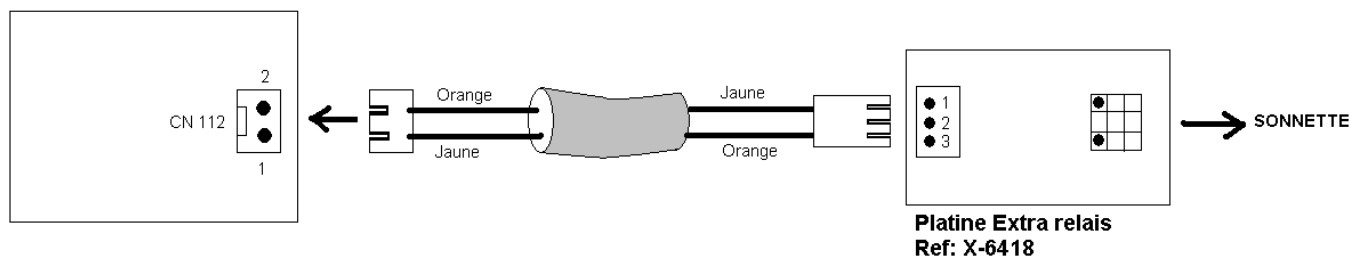
NOTA : la mémorisation est effectuée sur le numéro de praticien en cours (si par exemple la configuration praticien N°1 (« Dr. #1 ») est sélectionnée le statut de l'éclairage lumière des praticiens 0, 2 et 3 ne sera pas affectée)

B) Paramétrage par défaut de la fonction Spray Air/Eau

- 1) Prendre en main l'instrument (turbine Air, Turbine micromoteur etc..) sur lequel vous souhaitez changer la sélection Spray Air/Eau par défaut
- 2) Sur la turbine : sélectionner Air+Eau (voyant orange et vert allumés) ou bien l'absence de spray (voyant orange et vert éteints), puis presser brièvement la touche  (Mémorisation) . Le paramétrage de spray est mémorisé
- 3) Sur le Micromoteur : sélectionner l'un des deux ou quatre paramètres de Spray Air/eau possibles selon le cas (Air seul, Eau seule, Air+Eau, absence de spray cf. P.19 section 8 « Spray Micromoteur ») puis presser brièvement la touche  (Mémorisation) . Le paramétrage de spray est mémorisé.

NOTA : il est possible de modifier la fonction spray ET la fonction éclairage puis de mémoriser les modifications en une seule fois, en validant par une pression brève sur la touche 

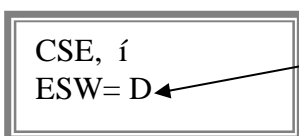
Installation et paramétrage de la sonnette assistante . Clesta II




Paramétrage :

1. Appuyer sur l'interrupteur « MODE » de la platine tablette praticien.
2. Maintenir la Touche « F » du clavier jusqu'au l'affichage :

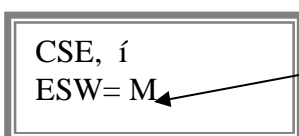
Afficheur



D= Eclairage Dentaire

3. Appuyer sur la touche EXTRA 

Afficheur



M= Momentané

D = Eclairage Dentaire

M = Momentané
(Sonnette assistante aussi)

A = Arrêt / Marche

4. Appuyer sur la touche « F »

- Fin de paramétrage -

Rev. Janv.2014

PROGRAMMATION MOTEURS MX2



Sur CLESTA II, tbCOMPASS et CLEO II

Micromoteur à induction **MX2**



Insensible aux fluides

Couple élevé

Autoclavable

Sans charbons

Pas d'entretien

Fonctions endo

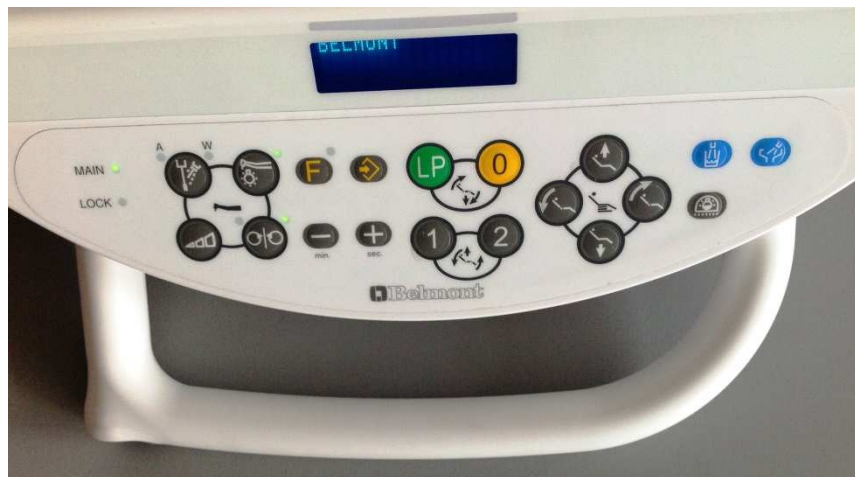
Poids et dimensions réduits

Nez court

Eclairage LED

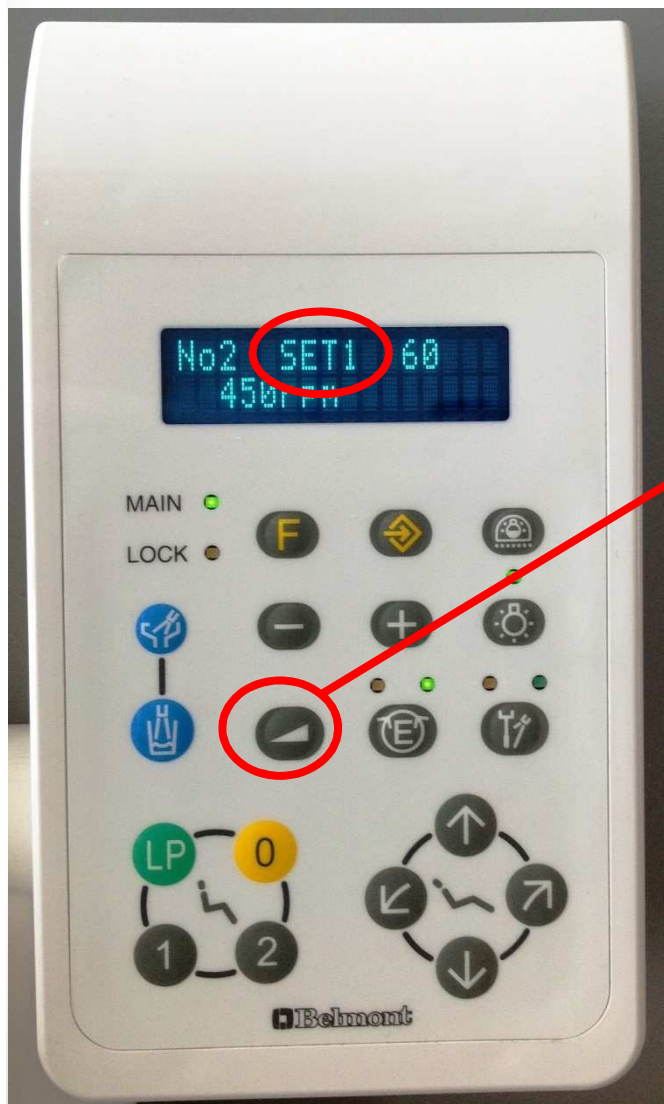
ATTENTION

la disposition des claviers peut être différente d'un équipement à l'autre mais les touches et le fonctionnement restent identiques

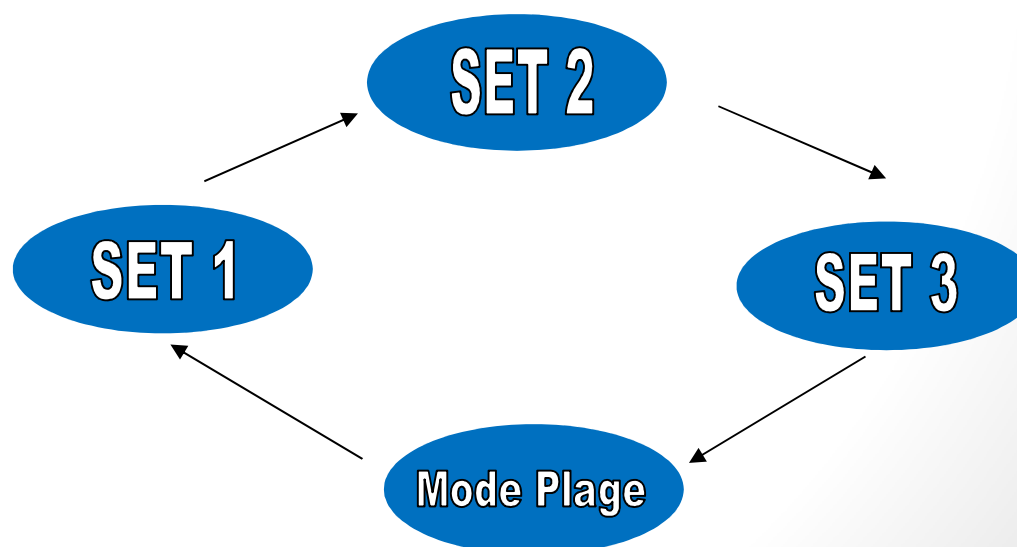


Pour effectuer ces réglages, il faut décrocher le micromoteur que vous souhaitez programmer afin qu'il soit sélectionné.

Chaque moteur dispose de 3 modes de programmation: SET 1, SET 2, SET 3 et d'un mode « plage » de fonctionnement.



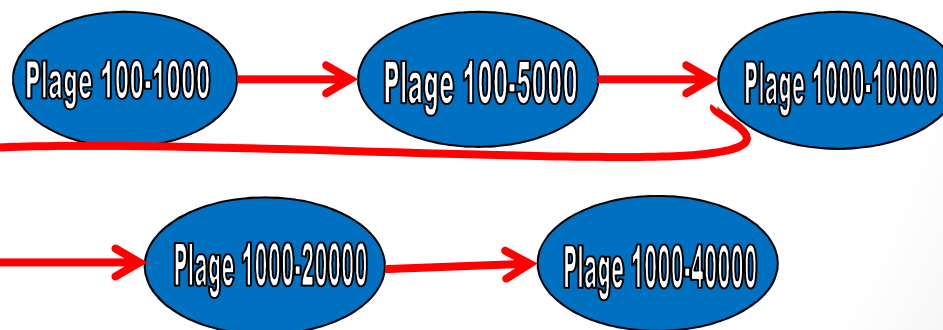
Pour sélectionner le mode « plage »
ou les SET 1, SET 2 et SET 3



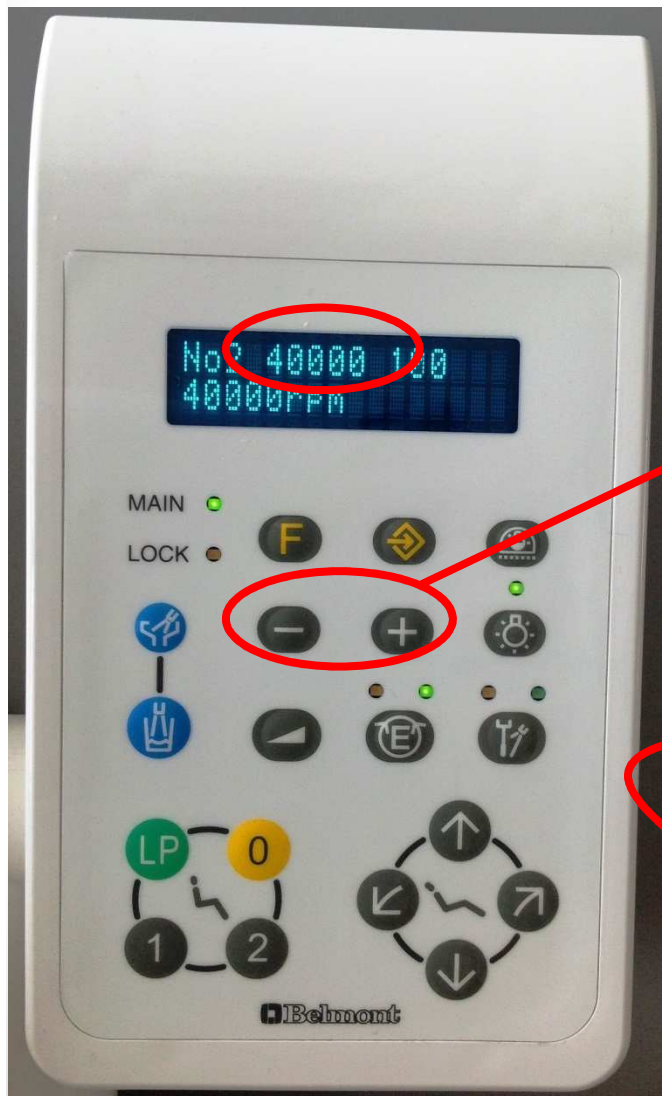
Mode « plage » de fonctionnement: 3 ou 5 plages

Pour sélectionner la « plage »
souhaitée.

En mode 5 cela donne:



Utiliser la pédale pour faire varier
la vitesse dans la plage sélectionnée



Mode « Endo » SET 1, SET 2 et SET 3

Sur tous nos équipements équipés de **MX2** nous procédons au réglage du **premier** moteur comme suit.

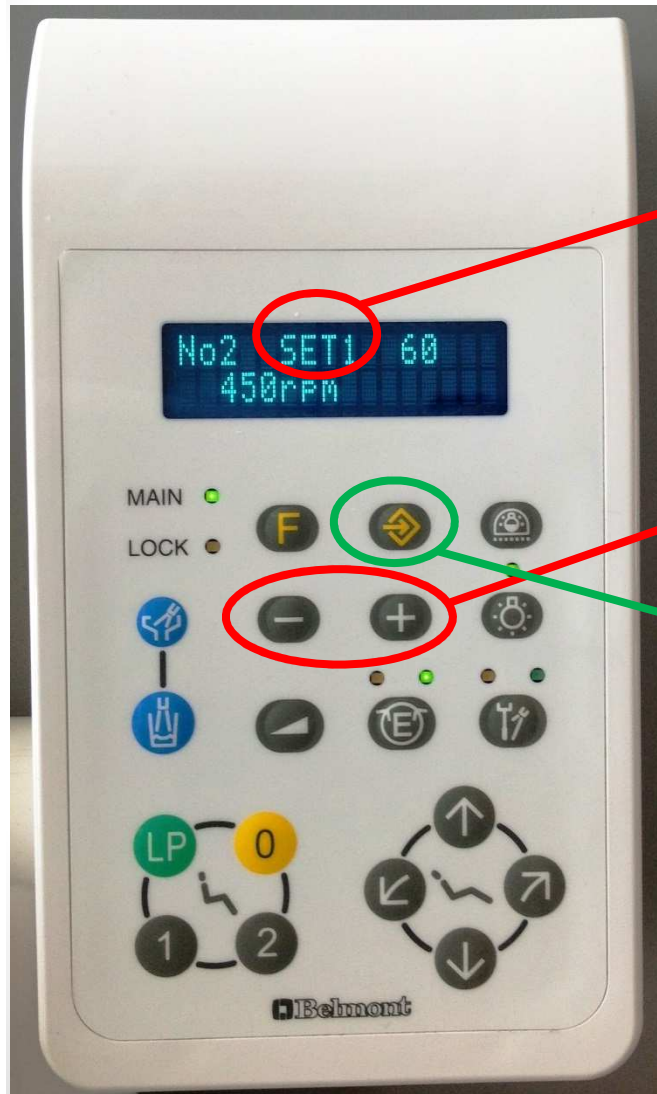
ATTENTION: Il vous appartient d'adapter ces réglages à l'instrument utilisé

	Réglages Endo	Couple	Vitesse	DT (Delay time)
SET 1	Cas faciles (canaux droits, reprises de traitement))	100%	350 trs	2"
SET 2	Cas généraux	50%	250 trs	1"
SET 3	Cas difficiles (courbures sévères)	20%	100 trs	1"

VALEURS DE COUPLE ET %

% du Couple	Valeur Couple	Endo
10%	0,35 Ncm	
20%	0,70 Ncm	Cas difficiles
30%	1,05 Ncm	
40%	1,4 Ncm	
50%	1,75 Ncm	Cas généraux
60%	2,1 Ncm	
70%	2,45 Ncm	
80%	2,8 Ncm	
90%	3,15 Ncm	
100%	3,5 Ncm	Cas faciles

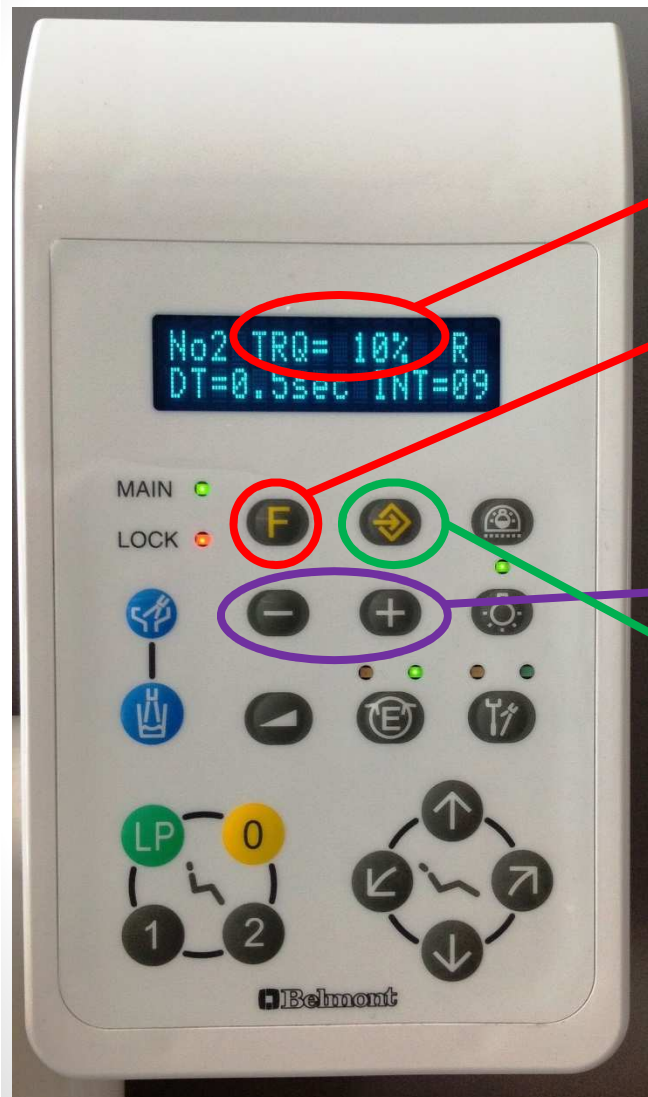
Réglage de la vitesse en mode Endo:
SET1, SET2 ou SET 3



Pour faire varier la vitesse

Pour mémoriser la vitesse
(simple pression)

Réglage du couple (TRQ=Torque en anglais)



1: Pour accéder à ce réglage: pression longue de 3" jusqu'au bip

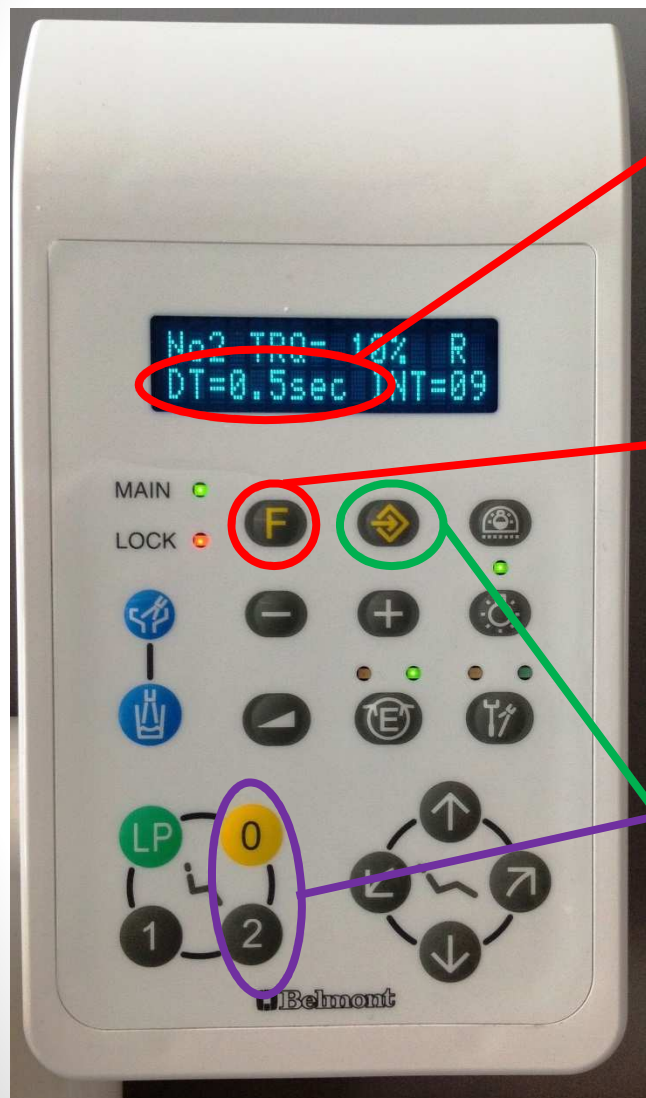
2: Pour modifier les valeurs de couple (en %)

3: Pour mémoriser la valeur de couple choisie (simple pression)

Réglage du DT

(Delay time=durée du délai en anglais)

→ Cela correspond au temps s'écoulant entre le passage en sens inverse et le retour en sens normal.



→ 1: Pour accéder à ce réglage: pression longue de 3" jusqu'au bip

→ 2: Pour modifier les valeurs du DT

→ 3: Pour mémoriser la valeur de DT choisie (simple pression)

Réglage du débrayage moteur

Cela correspond au mode de débrayage du CA quand survient un blocage lors du traitement canalaire

1: Pour accéder à ce réglage: pression longue de 3" jusqu'au bip

2: Pour modifier le statut du débrayage



Rotation inverse

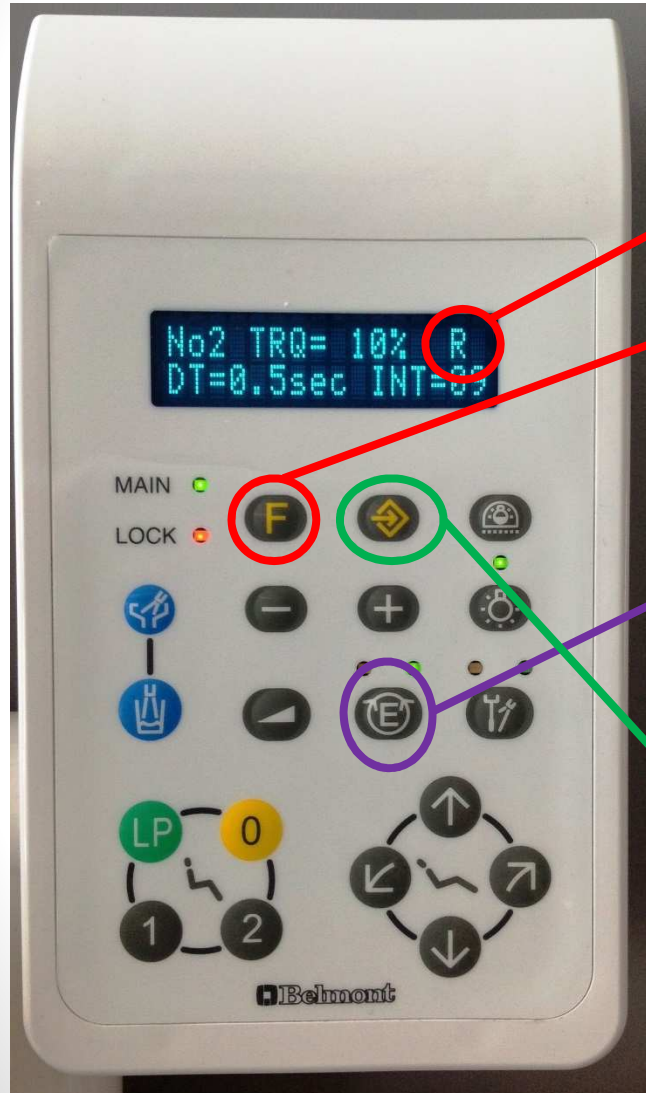


Retour rotation horaire



Rien

3: Pour mémoriser le statut du débrayage (simple pression)



Bon courage!

**Nous restons à votre disposition en cas de
problèmes**

**Belmont France
+33(0)1 42 42 66 28**